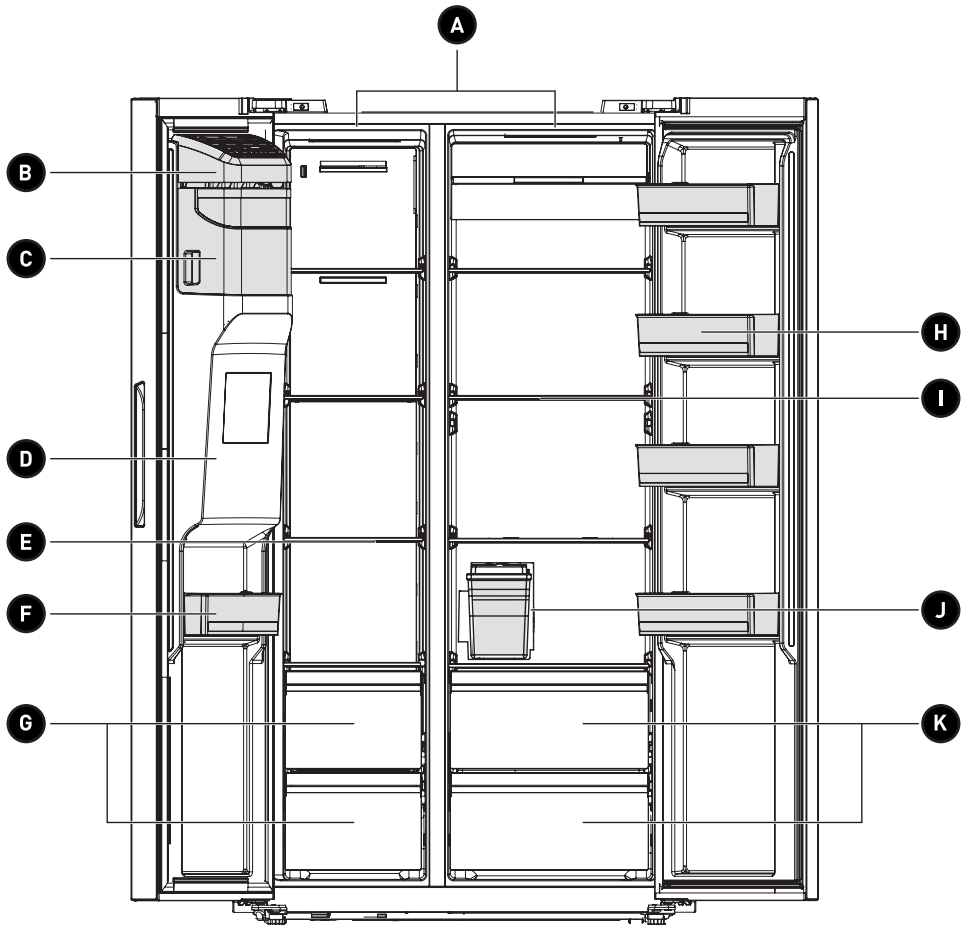


**Fridge-freezer**  
**Réfrigérateur-congélateur**  
**Koel-vriescombinatie**  
**Frigorífico-congelador**

**992021 - SBS 573 WD C X625C**

INSTRUCTIONS FOR USE	.....02
CONSIGNES D'UTILISATION	.....28
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	.....56
INSTRUCCIONES DE USO	.....82

**VALBERG**



# Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



# Table of Contents

**A**

**Product overview**

Parts

---

**B**

**Product usage**

Install instruction  
Operation instructions

---

**C**

**Cleaning and  
maintenance**

Cleaning and maintenance  
Troubleshooting

## Parts

- A** LED lighting
- B** Ice maker wind shield
- C** Ice container (removeable)
- D** Ice / Water dispenser
- E** Freezer glass shelf
- F** Freezer door tray
- G** Freezer drawer
- H** Refrigerator door tray
- I** Refrigerator glass shelf
- J** Water tank
- K** Fruits and vegetables box

- For the most efficient use of energy, please keep the all internal items such as trays, drawers, shelves and ice cube box on the position supplied by manufacturer.
- This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warrant.

**ATTENTION:**

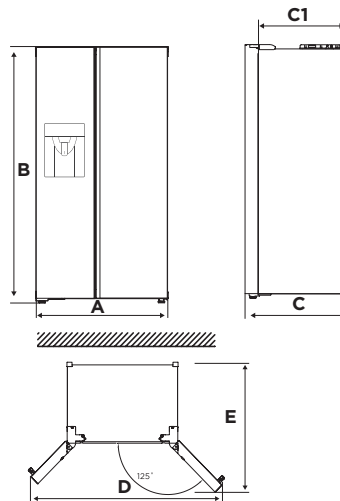
**Differences:** Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

## Install instruction

### Before first use

- Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.
- Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.
- Let air circulate freely around the cabinet. When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear of the unit and 7.5 cm at the top of the unit.
- Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.
- The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

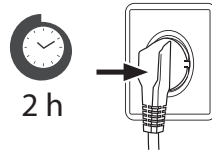
### Space requirement diagram



A	B	C	C1	D	E
910 mm	1793 mm	698 mm	610 mm	1470 mm	1010 mm

### Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.



Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.



#### CAUTION!

- The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

### Ambient Temperature

- Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.
- The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
- You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.



#### ATTENTION:

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

### Leveling feet

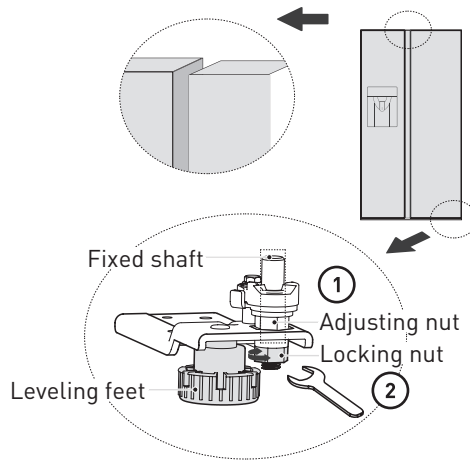
**To avoid vibration, the appliance must be leveled.**

- If required, adjust the leveling feet to compensate for the uneven floor.
- The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
- Leveling feet can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
- Turn the leveling feet counter clockwise ↶ to raise the unit, clockwise ↷ to lower it.

### Leveling doors

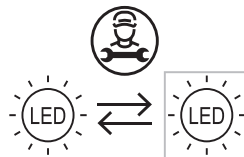
**If the doors are not at the same height, the door can be adjusted with a spanner.**

1. Loosen locking nut ② counterclockwise.
2. Rotate the adjusting nut ① counterclockwise to adjust the height of door.
3. When the door is correctly aligned, tighten the locking nut ② clockwise.



### Changing the light

- Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
- This product contains two light sources of energy efficiency class (G).
- Light source in this product can only be replaced by qualified professionals.
- Please contact after-sales service if the light source fails.
- The light source shall be removed at the end of the product's useful life, with sorting and recycling done separately.





**Connecting the appliance**

After installing the appliance, connect the power plug into a socket outlet.

**ATTENTION:**

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

**Moving the appliance**

1. Remove all items from the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.

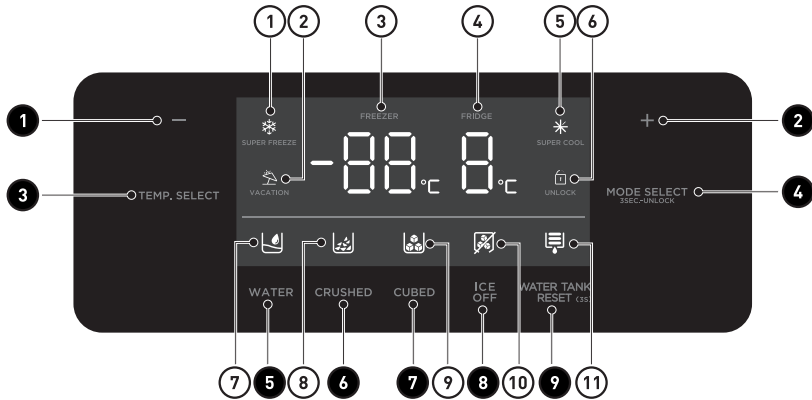
**Tips for energy saving**

- Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.
- Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".
- The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview offers the most efficient use of energy and should be retained as far as possible.
- To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.
- An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.
- Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.
- Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
- Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
- Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.
- The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

## Operation instructions

### Use and functions

#### Feature panel



#### Display

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| ① | Super Freeze                    |
| ② | Vacation mode                   |
| ③ | Freezer compartment temperature |
| ④ | Fridge compartment temperature  |
| ⑤ | Super Cool                      |
| ⑥ | Lock/unlock icon                |
| ⑦ | Cold water                      |
| ⑧ | Crushed ice                     |
| ⑨ | Ice cubes                       |
| ⑩ | Ice making off                  |
| ⑪ | Water tank cleaning warning     |

### Button

- 1 Temperature down
- 2 Temperature up
- 3 Temperature compartment selection
- 4 Mode / Unlock / Lock
- 5 Cold water mode
- 6 Ice crushing mode
- 7 Ice cube mode
- 8 On / off button for icemaker
- 9 Water tank warning reset







#### ATTENTION:

The actual control panel may differ from model to model.



### Display

- When powering on the refrigerator, all the icons on the display screen will light up for 3 seconds, meanwhile the starting up sound rings. Then the display screen operates normally, which will show the set temperature of both fridge and freezer compartment when there is no fault.




### Lock “” / unlock “”

- In the unlocked state, long press the button “” for 3 seconds, enter the “” state;
- In the locked state, long press the button “” for 3 seconds, enter the “” state.
- All the following functions must be operated in the unlocking status.




### Vacation mode “”

- Click the button “” to enter the vacation mode. Icon “” lights up, the vacation mode will take effect after panel locked.

### Super cool mode “”

- Click the button “” to enter the Super cooling mode. Icon “” lights up, the Super cooling mode will take effect after panel locked, Super cooling exits up to 6h or exits after reaching the temperature of super cooling for 30 minutes.
- Click the button “” to exit the Quick cooling mode.

### Super freezer mode “”

- Click the button “” to enter the Super freezer mode. Icon “” lights up, the Super freezer mode will take effect after panel locked, Super freezer mode exits for 40h.
- Click the button “” to exit the Super freezer mode.



#### ATTENTION:

The Super freezing function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user turn on the Super freezing function and put the food in. At this time, the freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively lock the nutrition of the food, and facilitate storage.

### Temperature setting of refrigerating chamber





- Click the button to change the set temperature of refrigerator chamber.
- Each time click the “+” or “-”, the set temperature will rise 1°C or will drop 1°C. The temperature setting will take effect after the display panel is locked.
- **The setting range of refrigerator chamber is 2°C - 8°C.**

### Temperature setting of freezing chamber

- Click the button to change the set temperature of freezer chamber.
- Each time click the “+” or “-”, the set temperature will rise 1°C or will drop 1°C. The temperature setting will take effect after the display panel is locked.
- **The setting range of freezer chamber is -24°C ~ -16°C.**

Thermostat setting for ambient T°C : NORMAL ≈ +24°C (± 4°C)	3°C/-19°C
Thermostat setting for ambient T°C : COLD ≈ +16°C (± 4°C)	3°C/-19°C
Thermostat setting for ambient T°C : HOT ≈ +32°C (± 4°C)	2°C/-19°C

### Water tank cleaning warning

- The working time of the water tank will be recorded after the first power-on. After 150 days of water tank used, the “” icon will light up to prompt the user to clean the water tank. After 180 days of water tank used, the “” icon will keep flashing, prompting the user to clean the water tank.
- After cleaning and installing the water tank, press the “” button for 3 seconds to cancel the “Water tank cleaning warning” function and the “” icon stops flashing. The water tank working time will be reset.

### Opening warning and alarm control

- When open the refrigerator doors, the opening tone will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed.
- Long press “+” and “-” 3 seconds can close and turn on the tone when opening the door.
- **Disable the door opening alarm sound: Not possible.**

### Storage upon power failure

- In case of power failure, the instant working state will be memorized and maintained till re-electrification.

### Fault indication

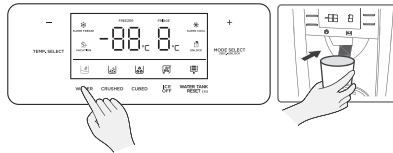
- The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have refrigerator and freezing function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure normal use of the refrigerator.


Fault code	Fault Description
E0	Icemaker fault
E1	Temperature sensor detection circuit error of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor detection circuit error of freezing chamber
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication fault of main board and Display control panel
E7	Circulation of ambient temperature sensor detection circuit error
EE	Icemaker sensor circuit error
EH	Moisture sensor fault
EP	Ice-separating fault of icemaker
EF	Water tank loose fault
CA	Communication fault of main board and ice making board

### Fetching water and Ice

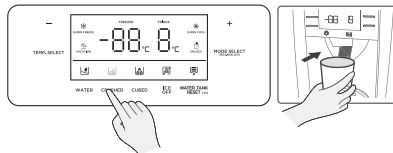
- Sounds will be produced during making ice cubes and crushed ice: water valve will produce buzzing sounds; water's flowing into ice vessel will produce sounds; grinding machine's grinding ice into small pieces or product ice's falling into the container will produce sounds. Scratching noises may be produced when taking out the ice cubes. Nothing to worry about this. The sounds are normal.
- The ice in the container may be stuck together. In such cases, please take out the ice container and separate stuck ice into pieces by means of, for instance, using plastic or wooden spoons to push hard on the ice carefully.
- Please fetch the ice from the ice container if you need a lot of ice.
- To prevent ice smell or bad taste of the ice, please clean the ice container regularly.
- Ice and water can only be fetched when the door closed.
- **Maximum intake pressure 0.8MPa.**
- **Minimum intake pressure 0.15MPa.**


### Fetching cold water



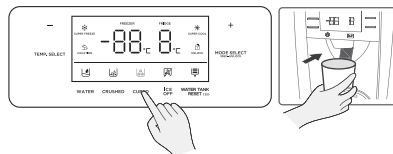
- Keep clicking the buttons “ **WATER** ” until the icon “  ” turns on.
- Push the container in the direction of the water dispenser pad, Cold water starts to flow into the container.
- Remove the container to end the exporting of water.


### Fetching crushed ice



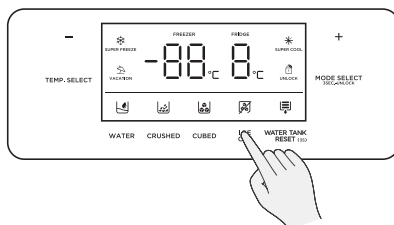
- Keep clicking the buttons “ **CRUSHED** ” until the icon “  ” turns on.
- Make the container tight with mouth of dispenser to prevent the side jet.
- Press the container in the direction of fetching water cushion . Fill the container with crushed ice.
- Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of crushed ice.


### Fetching ice cubes



- Keep clicking the buttons “ **CUBED** ” until the icon “  ” turns on.
- Push the container in the direction of fetching water cushion.
- Ice cubes start to fall into the container.
- Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of ice cubes.

### Cancel the function of ice-making

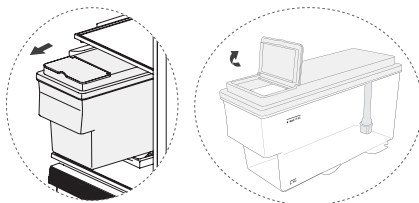


- If the function of fetching ice is not used for long time, you can cancel the function of ice-making.
- Press the button “**ICE OFF**”, the icon “” turns on.

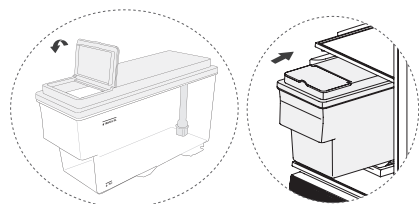
### Instructions for water tank use

**For first-time use, clean the inner side of the water tank and dry well.**

1. Pull out the water tank;
2. Open the water-injection cover;
3. Add bottled drinking water or filtered water, do not exceed the Max level. Otherwise water overflows.



4. Close the water-injection cover;
5. Reinsert the water tank and make sure it fits into the shelf. Otherwise, the water tank may not operate properly and a EF error code will appear.



### Storing food

#### Freezer compartment

- The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.
- Pay attention to the star classifications (4 star, 2 star and 1 star) in the freezer compartment and the resulting storage periods for frozen food.

- Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
- When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.
- Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.
- In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in a sufficiently cool place or in another appliance.
- To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.
- If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid “freezer burn” and will reduce ice formation on the remaining foods.

### Cooling compartment

- To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the fridge compartment in unsealed containers.
- Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the fridge compartment. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the fridge compartment.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the fridge because they could freeze to the wall. Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the fridge compartment, which can be used in 1–2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables



#### ATTENTION:

Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.



### Storage times and temperature

**Note:**

Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be  $-18^{\circ}\text{C}$  or colder.

Follow the maximum recommended storage times below:

- Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

## Cleaning and maintenance



### CAUTION!

Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.

- Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odor.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the product or contaminated food.
- Wipe the outer surface of the product with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.



- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

**ATTENTION!**

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

**Defrosting**

Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the supply of food stocks are low and proceed as follows:

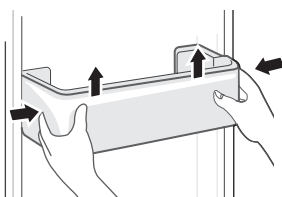
1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the thawing process.
2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

**CAUTION!**

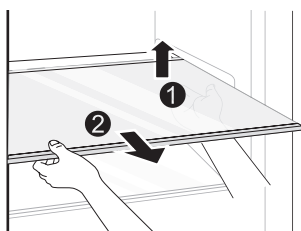
Don't use sharp objects to remove frost from the freezer. Only after the interior completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

**Cleaning of door tray**

- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.

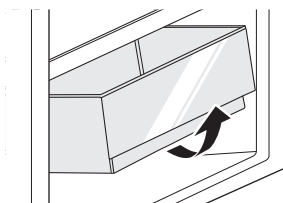
**Cleaning of glass shelf**

- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.

**Cleaning the vegetable drawer**

1. Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it stops.

2. Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.



### Clean the ice container

- Ice in the ice container may block the outlet because of lumping or other reasons. In this case the ice container needs cleaning or eliminating block.
1. When the ice on light goes out, hold the left and right clasps of the ice storage box with both hands:
    - ①: Lift the ice storage bin slightly
    - ②: pull it out as shown in the figure 1



Figure 1

2. Clean the ice storage box as needed. The installation process of the ice storage box is contrary to the removal process. Pull the ice storage box downwards forcefully until it is installed in place. If it is difficult to install the ice storage box, turn the turntable on the ice storage box 90° according to Figure 2, and then install the ice storage box.

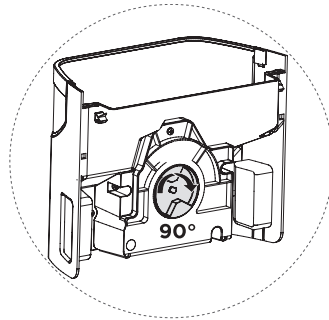


Figure 2

### **Cleaning of Ice lattice and water pipe**

1. Ice making function if not used for a period of time, before using again. Please empty the ice in the ice storage box, make half a box of ice (about 24h) and dump it again, then you can use it normally.
2. If the water intake function is not used for a period of time, before using again, please press the water intake operation to take two liters of water, and then normal use.

**CAUTION!**

- If the door is opened, ice or water cannot be taken from the door.
- To ensure hygiene, it is recommended to pour out all the ice cubes made fully in the ice storage box for the first time.
- If slamming the door, it may cause the water in the icemaker to splash into the ice storage box.
- To prevent the ice storage box from accidentally falling, please operate with both hands when disassembling the ice storage box.
- To avoid personal injury, please clean up any water or ice that may fall on the ground. To avoid possible injury to children, do not allow children to touch the ice fetching area or ice storage box.
- Do not put your hands or any objects into the ice outlet channel, otherwise, it may cause personal injury or damage to the parts of the ice storage box. To avoid possible injury, do not touch the ice outlet motor claw with your hands, as shown in **Figure 3**.
- The recommended external water pressure for the ice maker is **(0.25~0.42)** Mpa, and the nominal ice making capacity is generally measured at 0.33Mpa. When the water pressure is not within the recommended range, the ice making function is normal, but the ice making volume will fluctuate, which is a normal phenomenon.

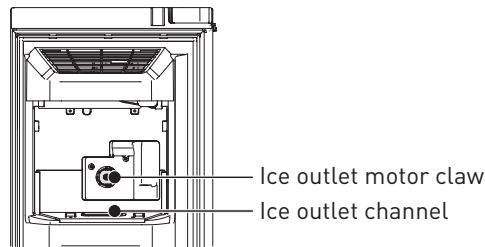


Figure 3

## Troubleshooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	<ul style="list-style-type: none"> <li>The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted.</li> <li>Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the power cord plug firmly.</li> <li>Check the power supply at home.</li> </ul>
Light not on	<ul style="list-style-type: none"> <li>The appliance is not powered on.</li> <li>The light is broken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unplug and re-plug the power cord.</li> <li>Replace the light with a new one.</li> </ul>
Fruits or vegetables are frozen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Has the food been placed at the back of the fridge? The area near the back wall is where the temperatures are coldest.</li> <li>Fruits or vegetables are stored in the Fresh/Chill zone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Not placing food which may freeze easily at the back of the fridge compartment.</li> <li>The Fresh/Chill zone is only for meat/ fish.</li> </ul>
Fridge/freezer is over-cooling	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature control is not set correctly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature control is not set correctly.</li> </ul>
Compressor working for a long time	<ul style="list-style-type: none"> <li>High ambient temperature causing long working time.</li> <li>Putting too much food in at one time.</li> <li>Food is put in before it has cooled down.</li> <li>Opening the door too often.</li> <li>The frost layer inside is too thick.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is normal.</li> <li>Do not put too much food in at one time.</li> <li>Wait until the food has cooled down before putting it in.</li> <li>Do not open the door too often.</li> <li>Need to defrost.</li> </ul>
Door does not close properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>Door is stuck with objects.</li> <li>Too much food in.</li> <li>Door gasket deformed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not put in too much food.</li> <li>Place the appliance stably.</li> <li>Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).</li> </ul>



Problem	Possible Causes	Solution
Outer wall is hot	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet.</li> <li>Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Higher temperature on the outer wall is normal.</li> <li>Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.</li> </ul>
Cross or vertical beams are hot	<ul style="list-style-type: none"> <li>There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is normal.</li> </ul>
Odors	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spoiled food</li> <li>Food with strong odors</li> <li>The interior compartment is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean and remove any spoiled food.</li> <li>Make sure strong smelling food is wrapped airtight.</li> <li>Clean the interior compartment.</li> </ul>
The actual temperature differs from the set temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>When warm food is put in, the temperature will rise temporarily.</li> <li>After setting a new temperature, it will take some time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened.</li> <li>After the temperature stability, the actual temperatures at different locations within the compartment are different, with a deviation of about <math>\pm 3^{\circ}\text{C}</math>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is normal.</li> <li>Wait for some time before testing the actual temperature.</li> </ul>
Condensation forms on the outside	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation may form when the humidity in the room is high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.</li> </ul>

Problem	Possible Causes	Solution
Condensation forms inside the fridge and drawers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The fridge maintains a high humidity to keep vegetables and other food items fresh.</li> <li>• Humidity is too high in the room and doors have been opened frequently.</li> <li>• The door gasket are not tight.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wipe off the condensation using a dry cloth.</li> <li>• Do not open doors as frequently or do not keep them open too long.</li> <li>• Check the door gasket, clean or correct position.</li> </ul>
Frost around the vents	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Door is not closed properly.</li> <li>• The door gasket are not tight.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure food does not block the door.</li> <li>• Check the door gasket, clean or correct position.</li> </ul>
Hard to open the door	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait a few moments, and then try to open the door slowly.</li> </ul>
Not making ice cubes (Only models with ice maker)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The ice making function not turned on.</li> <li>• The appliance is not being supplied with water.</li> <li>• The water pipe has kinks in it.</li> <li>• The water pipe connection is installed incorrectly.</li> <li>• Water pressure is too low.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch on the ice maker.</li> <li>• Check whether the water supply is on.</li> <li>• Straighten out the kinks.</li> <li>• Check the water connection.</li> <li>• Check the pressure of the water supply, or whether the filter is clogged.</li> </ul>

**Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.**

### **Sounds, which can be easily prevented:**

- Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.

- Touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- Sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.  
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,  
les produits de la marque VALBERG vous assurent  
une utilisation simple, une performance fiable et  
une qualité irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation  
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

**VOTRE AVIS COMPTE !**



**PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons  
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par  
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

**Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>**



**ELECTRO DEPOT**

28

FR

# Table des matières

**A**

**Aperçu de l'appareil**

Pièces

**B**

**Utilisation de  
l'appareil**

Instructions d'installation  
Instructions de fonctionnement

**C**

**Nettoyage et  
entretien**

Nettoyage et entretien  
Guide de dépannage

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

## Pièces

- A** Lampe LED
- B** Protection du distributeur de glace
- C** Bac à glace (amovible)
- D** Distributeur d'eau/de glace
- E** Clayette en verre du congélateur
- F** Balconnet de la porte du congélateur
- G** Tiroir de congélation
- H** Balconnet de la porte du réfrigérateur
- I** Clayette en verre du réfrigérateur
- J** Réservoir d'eau
- K** Bac à fruits et légumes

- Pour une utilisation de l'énergie la plus efficace possible, gardez tous les éléments internes, tels que les bacs, les tiroirs, les clayettes et le bac à glaçons, dans la même position qu'à la sortie de l'usine.
- Cet appareil de réfrigération doit être installé en pose libre et ne peut pas être utilisé en tant qu'appareil encastré. Cela causerait sinon des problèmes, tels qu'une réduction des performances ou de la longévité de l'appareil. Le fabricant ne fournit de plus pas de garantie de base pour l'appareil.

**ATTENTION :**

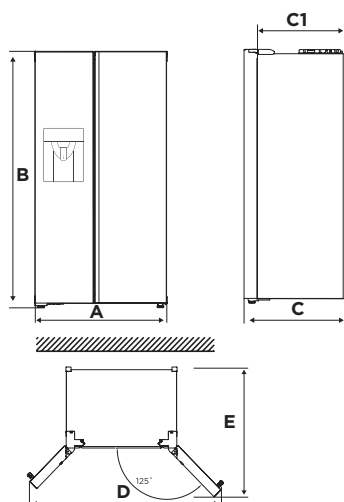
**Différences :** En raison de changements techniques et de modèles différents, certaines des illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer de votre modèle.

## Instructions d'installation

### Avant la première utilisation

- Retirez l'emballage extérieur et intérieur, puis essuyez soigneusement l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux sec et l'intérieur avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
- Évitez de placer l'appareil dans une niche étroite, à proximité d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou dans un endroit humide.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement tout autour de l'appareil. Lors de l'installation, assurez-vous de laisser un espace libre de 10 cm de chaque côté de l'appareil, de 10 cm à l'arrière et de 7,5 cm au dessus.
- Avant de brancher le réfrigérateur à la prise de courant, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de votre réseau. Une différence de tension pourrait endommager l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages potentiels résultant d'une utilisation d'un appareil non mis à la terre.

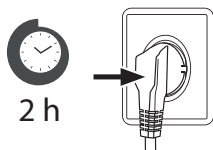
### Schéma de l'espace requis



A	B	C	C1	D	E
910 mm	1 793 mm	698 mm	610 mm	1 470 mm	1 010 mm

**Branchement de l'appareil**

Après avoir installé le produit, laissez-le debout pendant plus 2 heures avant de le mettre en marche. Sans cela, la capacité de refroidissement pourrait être réduite, ou le produit pourrait subir des dommages.



Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 24 heures afin que le compartiment puisse refroidir jusqu'à la température appropriée.

**ATTENTION !**

- Le réfrigérateur doit toujours être branché sur sa propre prise de courant individuelle, dont la tension correspond à celle indiquée sur sa plaque signalétique.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**Température ambiante**

- Selon sa classe climatique, ce réfrigérateur est destiné à une utilisation à une plage de température ambiante telle que spécifiée dans le tableau qui suit.
- Ce produit pourrait ne pas fonctionner correctement à des températures en dehors de la plage spécifiée.
- Vous pouvez trouver la classe climatique sur l'étiquette du produit.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

En cas de doute concernant l'installation, veuillez contacter votre revendeur, notre service clientèle ou le centre de réparation agréé le plus proche.



**ATTENTION :**

Les performances de refroidissement et la consommation d'énergie du réfrigérateur peuvent être affectées par la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et l'emplacement du réfrigérateur. Nous vous recommandons d'ajuster les réglages de température au besoin.

**Pieds de mise à niveau**

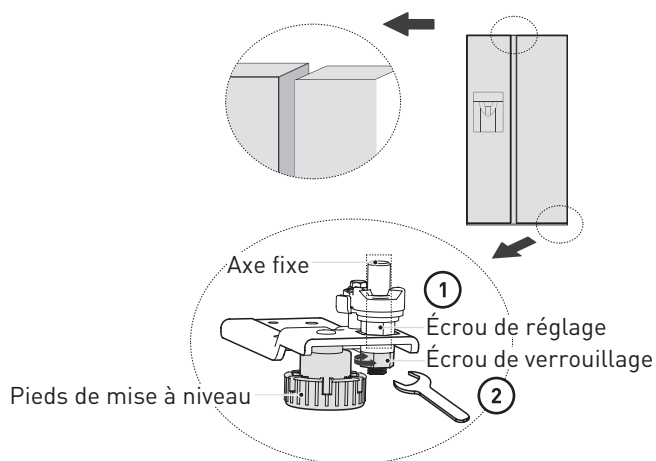
**Pour éviter les vibrations, l'appareil doit être mis à niveau.**

- Si nécessaire, réglez les pieds de mise à niveau pour compenser l'irrégularité du sol.
- L'avant de l'appareil doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter la fermeture des portes.
- Les pieds de mise à niveau peuvent être tournés facilement en inclinant légèrement l'appareil.
- Tournez les pieds de mise à niveau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ↺ pour lever l'appareil, et dans le sens des aiguilles d'une montre ↻ pour le baisser.

**Mise à niveau des portes**

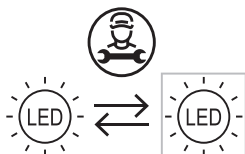
**Si les portes ne sont pas à la même hauteur, elles peuvent être ajustées à l'aide d'une clé.**

1. Desserrez l'écrou de verrouillage ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Faites tourner l'écrou de réglage ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la hauteur de la porte.
3. Lorsque la porte est correctement alignée, serrez l'écrou de verrouillage ② dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Changement de la lampe**

- Tout remplacement ou toute réparation des lampes LED doivent être effectués par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualifications similaires.
- Ce produit contient deux sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique (G).

- La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des professionnels qualifiés.
- Veuillez-vous rapprocher du service après-vente en cas de défaillance de la source lumineuse.
- Il convient de retirer la source lumineuse à la fin de la vie utile du produit, le tri et le recyclage étant effectués séparément.



### Branchement de l'appareil

Après avoir installé l'appareil, branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur.



#### ATTENTION :

Après avoir branché le cordon d'alimentation (ou la fiche) à la prise secteur, patientez 2 à 3 heures avant de placer des aliments dans l'appareil. Si vous ajoutez des aliments avant que l'appareil n'ait complètement refroidi, ces aliments pourraient se gâter.

### Déplacement de l'appareil

1. Retirez tout le contenu de l'appareil.
2. Débranchez la fiche d'alimentation, puis insérez-la et fixez-la sur le crochet de fiche d'alimentation à l'arrière ou au sommet de l'appareil.
3. Fixez les éléments tels que les clayettes et la porte avec du ruban adhésif pour éviter qu'ils ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
4. Déplacez l'appareil délicatement à plus de deux personnes. Lorsque l'appareil doit être transporté sur une longue distance, maintenez-le droit.

### Conseils d'économie d'énergie

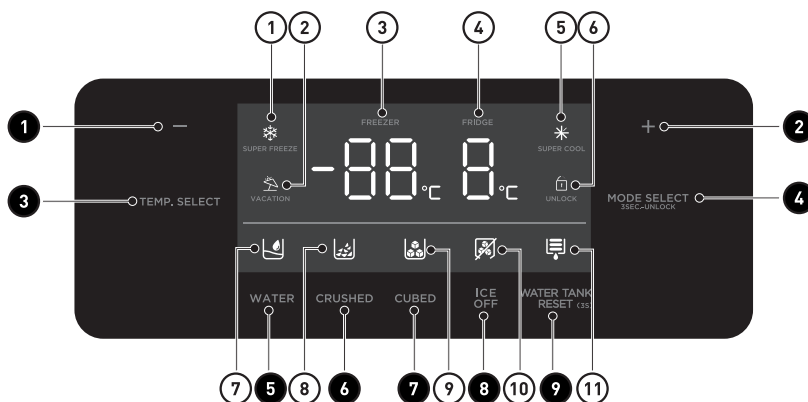
- Ne placez pas l'appareil près d'une cuisinière, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. En cas de température ambiante élevée, le compresseur s'activera plus fréquemment et pendant plus longtemps, ce qui entraînera une augmentation de la consommation d'énergie.
- Veillez à ce qu'il y ait une ventilation suffisante au bas de l'appareil, sur les côtés de l'appareil et à l'arrière de l'appareil.
- Veillez également respecter les espaces libres requis mentionnés dans le chapitre « Installation ».
- La disposition des tiroirs, clayettes et balconnets, telle qu'illustrée sur l'aperçu du produit, est la plus efficace en termes de consommation d'énergie et devrait être conservée autant que possible.

- Pour obtenir un espace de stockage plus grand (par ex. pour des aliments réfrigérés/surgelés plus volumineux), les tiroirs et clayettes du milieu peuvent être retirés. Les tiroirs et clayettes du haut et du bas doivent être retirés en dernier si cela s'avère nécessaire.
- Un compartiment de réfrigération/congélation rempli contribue à une consommation d'énergie optimale.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer dans le compartiment de réfrigération/congélation. Placer les aliments déjà refroidis dans l'appareil permet d'augmenter son efficacité énergétique.
- Laissez les aliments surgelés décongeler dans le compartiment de réfrigération. La froideur des aliments surgelés réduit la consommation énergétique du compartiment de réfrigération, augmentant ainsi l'efficacité énergétique de l'appareil.
- Ouvrez la porte le moins longtemps possible pour minimiser la perte de froid. Ouvrir la porte brièvement et la refermer correctement réduit la consommation d'énergie.
- Pour une utilisation optimale de l'énergie, ne réglez pas la température sur un niveau plus froid que nécessaire.
- Les joints de porte de l'appareil doivent être complètement intacts pour que les portes se ferment correctement et que la consommation d'énergie n'augmente pas de façon inutile.

## Instructions de fonctionnement

### Utilisation et fonctions

#### Panneau de commande



#### Écran

① Congélation +

② Mode Vacances

- ③ Température du compartiment congélateur
- ④ Température du compartiment réfrigérateur
- ⑤ Froid +
- ⑥ Icône Verrouillage/Déverrouillage
- ⑦ Eau froide
- ⑧ Glace pilée
- ⑨ Glaçons
- ⑩ Désactivation de la production de glace
- ⑪ Alerte de nettoyage du réservoir d'eau

#### Bouton

- ① Bouton de réduction de la température
- ② Bouton d'augmentation de la température
- ③ Sélection du compartiment pour le réglage de la température
- ④ Mode/Déverrouillage/Verrouillage
- ⑤ Mode Eau froide
- ⑥ Mode Glace pilée
- ⑦ Mode glaçons
- ⑧ Bouton marche/arrêt pour la production de glace
- ⑨ Réinitialisation de l'alerte du réservoir d'eau





**ATTENTION :**

L'écran d'affichage réel peut varier selon le modèle.



### Écran

- Lors de la mise en marche du réfrigérateur, toutes les icônes de l'écran s'allument pendant 3 secondes tandis que la sonnerie de mise en marche retentit. L'affichage de l'écran revient ensuite à la normale, en indiquant la température réglée pour le compartiment congélateur et le compartiment réfrigérateur lorsqu'il n'y a pas de dysfonctionnement.




### Verrouillage « »/Déverrouillage « »

- Lorsque l'appareil est déverrouillé, maintenez le bouton «  » appuyé pendant 3 secondes pour entrer en mode «  ». Lorsque l'appareil est verrouillé, maintenez le bouton «  » appuyé pendant 3 secondes pour entrer en mode «  ».
- Toutes les fonctions suivantes ne peuvent être activées que lorsque l'appareil est déverrouillé.




### Mode Vacances « »

- Appuyez sur le bouton «  » pour entrer en mode Vacances. L'icône «  » s'allume alors et le mode Vacances s'activera une fois le panneau de commandes verrouillé.

### Mode Froid + « »

- Appuyez sur le bouton «  » pour entrer en mode Froid +. L'icône «  » s'allume alors et le mode Froid + s'activera une fois le panneau de commandes verrouillé. L'appareil sort du mode Froid + au bout de 6 h ou 30 minutes après avoir atteint la température du mode Froid +.
- Appuyez sur le bouton «  » pour sortir du mode Froid +.

### Mode Congélation + « »

- Appuyez sur le bouton «  » pour entrer en mode Congélation +. L'icône «  » s'allume alors et le mode Congélation + s'activera une fois le panneau de commandes verrouillé. L'appareil sort du mode Congélation + au bout de 40 h.
- Appuyez sur le bouton «  » pour sortir du mode Congélation +.



#### ATTENTION :

La fonction Congélation + est conçue pour préserver la valeur nutritionnelle des aliments stockés dans le congélateur. Elle permet de congeler les aliments le plus rapidement. Si une grande quantité d'aliments doivent être congelés en même temps, il est recommandé d'activer la fonction Congélation +, puis d'entreposer les aliments dans l'appareil. Lorsque la fonction est activée, la vitesse de congélation dans le compartiment de congélation est accélérée, ce qui permet de congeler les aliments rapidement et de préserver leurs nutriments tout en facilitant leur conservation.

### Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

- Appuyez sur le bouton pour changer la température réglée pour le compartiment réfrigérateur.
- À chaque fois que vous appuyez sur « + » ou « - », la température réglée augmente ou diminue de 1 °C. Le réglage de la température prendra effet une fois le panneau de commandes verrouillé.

- **La plage de température pour le compartiment réfrigérateur s'étend de 2 °C à 8 °C.**

#### Réglage de la température du compartiment de congélation





- Appuyez sur le bouton pour changer la température réglée pour le compartiment congélateur.
- À chaque fois que vous appuyez sur « + » ou « - », la température réglée augmente ou diminue de 1 °C. Le réglage de la température prendra effet une fois le panneau de commandes verrouillé.
- **La plage de température disponible pour le compartiment congélateur s'étend de -24 °C à -16 °C.**

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : NORMALE ≈ +24 °C (± 4 °C)      3 °C/-19 °C

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : FROIDE ≈ +16 °C (± 4 °C)      3 °C/-19 °C

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : CHAUDE ≈ +32 °C (± 4 °C)      2 °C/-19 °C

#### Alerte de nettoyage du réservoir d'eau

- La durée d'utilisation du réservoir d'eau est enregistrée après la première mise en marche. Au bout de 150 jours d'utilisation, l'icône «  » s'allume pour inviter l'utilisateur à nettoyer le réservoir d'eau. Au bout de 180 jours d'utilisation, l'icône «  » clignote sans cesse pour inviter l'utilisateur à nettoyer le réservoir d'eau.
- Après avoir nettoyé et installé le réservoir d'eau, maintenez le bouton «  » appuyé pendant 3 secondes pour annuler l'alerte de nettoyage du réservoir d'eau. L'icône «  » arrête alors de clignoter. La durée d'utilisation du réservoir d'eau sera réinitialisée.

#### Alerte d'ouverture et contrôle de l'alerte

- Une sonnerie retentit lorsque vous ouvrez les portes du réfrigérateur. Si les portes ne sont pas refermées dans les deux minutes, un bip sonore retentira une fois par minute jusqu'à ce que les portes soient fermées.
- Maintenez « + » et « - » appuyés pendant 3 secondes pour désactiver et activer la sonnerie d'ouverture des portes.
- **Désactivation de l'alerte d'ouverture de porte : Impossible.**

#### Stockage en cas de panne de courant

- En cas de panne de courant, l'état actuel de l'appareil sera mémorisé et conservé jusqu'au rétablissement du courant.

#### Indication d'erreur

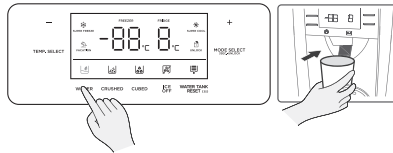
- Les avertissement suivants s'affichent à l'écran pour indiquer les erreurs du réfrigérateur correspondantes. Bien que les fonctions de réfrigération et de congélation puissent continuer à fonctionner lorsque les erreurs suivantes se produisent, l'utilisateur doit contacter un réparateur qualifié pour résoudre les problèmes, afin de garantir le fonctionnement normal du réfrigérateur.


Code d'erreur	Description du problème
E0	Erreur relative à la production de glace
E1	Erreur au niveau du circuit de détection du capteur de température du compartiment réfrigérateur
E2	Erreur au niveau du circuit de détection du capteur de dégivrage du compartiment congélateur
E5	Erreur au niveau du circuit de détection du capteur de dégivrage du compartiment de congélation
E6	Erreur de communication au niveau du circuit principal et de l'écran du panneau de commandes
E7	Erreur de circulation au niveau du circuit de détection du capteur de température ambiante
EE	Erreur au niveau du circuit du capteur de la machine à glace
EH	Défaillance du capteur d'humidité
EP	Problème de séparation de la glace au niveau de la machine à glace
EF	Erreur relative à l'insertion du réservoir d'eau
CA	Erreur de communication au niveau du circuit principal et du circuit de production de la glace

### Distribution d'eau et de glace

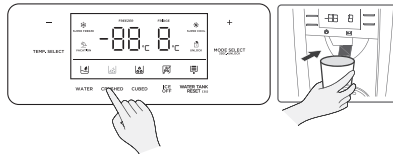
- Des bruits se font entendre lors de la production de glaçons et de glace pilée : la valve d'eau émet des bourdonnements ; la circulation de l'eau dans le bac à glace est bruyante ; le broyage de la glace en petits morceaux et la chute de la glace dans le bac entraînent des bruits. Des bruits de grattement peuvent se faire entendre lors du retrait des glaçons. Cela ne doit pas être source d'inquiétude. Ces bruits sont tout à fait normaux.
- La glace peut rester collée dans le bac. Dans ce cas, retirez le bac à glace et séparez la glace et les glaçons collés en appuyant délicatement à l'aide d'une cuillère en plastique ou en bois, par exemple.
- Récupérez la glace dans le bac s'il vous en faut une quantité importante.
- Pour éviter toute odeur ou goût désagréables, veuillez nettoyer le bac à glace de façon régulière.
- L'eau, la glace et les glaçons ne sont distribués que lorsque la porte est fermée.
- **Pression d'entrée maximale de 0,8 MPa.**
- **Pression d'entrée minimale de 0,15 MPa.**


## Distribution d'eau froide



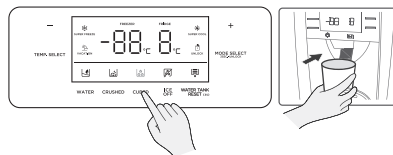
- Appuyez à plusieurs reprises sur les boutons « **WATER** » jusqu'à ce que l'icône «  » s'allume.
- Poussez le récipient vers le levier de distribution d'eau. De l'eau froide se met à couler dans le récipient.
- Retirez le récipient pour arrêter la distribution d'eau.


## Distribution de la glace pilée



- Appuyez à plusieurs reprises sur les boutons « **CRUSHED** » jusqu'à ce que l'icône «  » s'allume.
- Placez le récipient contre le bec du distributeur pour éviter les projections latérales.
- Poussez le récipient vers le levier de distribution d'eau. Remplissez le récipient de glace pilée.
- Éloignez le récipient du levier de distribution d'eau pour arrêter la distribution de glace pilée.

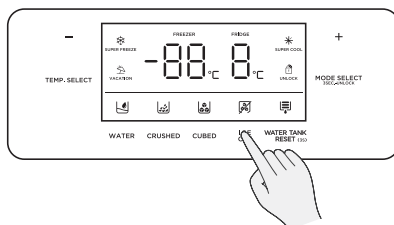
## Distribution de glaçons




- Appuyez à plusieurs reprises sur les boutons « **CUBED** » jusqu'à ce que l'icône «  » s'allume.
- Poussez le récipient dans le sens du levier de distribution d'eau.
- Les glaçons se mettent à tomber dans le récipient.
- Éloignez le récipient du levier de distribution d'eau pour arrêter la distribution de glaçons.



### Désactivation de la fonction de production de glace

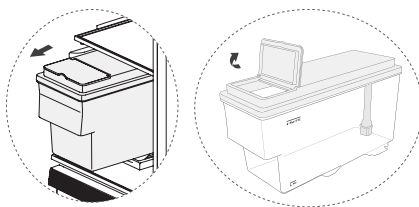


- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le distributeur de glace pilée et de glaçons pendant une longue période, vous pouvez désactiver la fonction de production de glace.
- Appuyez sur le bouton « **ICE OFF** ». L'icône «  » s'allume alors.

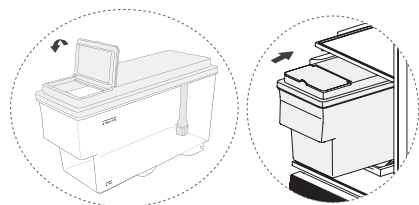
### Consignes d'utilisation du réservoir d'eau

**Avant la première utilisation, nettoyez les parois internes du réservoir d'eau et séchez-les bien.**

1. Tirez le réservoir d'eau hors de l'appareil ;
2. Ouvrez complètement le couvercle d'ajout d'eau ;
3. Ajoutez de l'eau potable en bouteille ou filtrée sans dépasser le repère Max. L'eau pourrait sinon déborder.



4. Fermez le couvercle d'ajout d'eau ;
5. Remettez le réservoir d'eau en place en veillant à ce qu'il s'insère bien dans le logement. Sans cela, le réservoir d'eau pourrait ne pas fonctionner correctement et le code d'erreur EF pourrait s'afficher.



## Stockage des aliments

### Compartiment de congélation

- Le compartiment de congélation est destiné à la congélation des aliments à basse température, au stockage à long terme des aliments surgelés et à la production de glaçons.
- Prêtez attention à la classification par étoiles (4 étoiles, 2 étoiles et 1 étoile) dans le compartiment de congélation et aux durées de conservation correspondantes pour les aliments surgelés.
- Ne placez pas des aliments frais et des aliments surgelés les uns à côté des autres. Les aliments surgelés pourraient en effet se décongeler.
- Pour congeler de grandes quantités d'aliments frais (comme de la viande, du poisson ou des morceaux de viande), séparez les aliments en plusieurs petits morceaux avant de les mettre dans le congélateur, afin qu'ils puissent se congeler et être retirés rapidement.
- Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants sur les emballages alimentaires. Si les emballages ne comportent aucune information, les aliments ne doivent pas être stockés dans le congélateur plus de trois mois à compter de la date d'achat.
- Lors de l'achat d'aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés à une température convenable et que leur emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments surgelés doivent être conservés dans des emballages individuels appropriés, de manière à ce que les aliments à proximité ne puissent pas être contaminés. Consommez les aliments décongelés immédiatement et ne les recongelez pas.
- En cas de panne de courant prolongée ou de défaillance de l'appareil, retirez les aliments surgelés stockés à l'intérieur et vérifiez qu'ils sont toujours comestibles. Stockez-les ensuite dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre appareil.
- Pour décongeler des aliments, retirez-les du congélateur et laissez-les décongeler à température ambiante ou au réfrigérateur. Pour une décongélation rapide, vous pouvez utiliser la fonction de décongélation de votre micro-ondes, par exemple.
- Si vous ne souhaitez décongeler qu'une partie du contenu d'un emballage, retirez la portion souhaitée et refermez immédiatement l'emballage. Vous éviterez ainsi toute «brûlure de congélation» et réduirez la formation de givre sur le reste des aliments.

### Compartiment de réfrigération

- Pour réduire l'humidité et l'accumulation de givre qui en découle, ne placez jamais de récipients non fermés contenant du liquide dans le compartiment de réfrigération.
- Le givre a tendance à se former surtout dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides non couverts entraîne la nécessité de dégivrer l'appareil plus fréquemment.
- Ne placez jamais d'aliments chauds dans le compartiment de réfrigération. Ces aliments doivent d'abord refroidir jusqu'à la température ambiante avant d'être placés dans le réfrigérateur de manière à garantir une circulation d'air adéquate dans le compartiment de réfrigération.
- Les aliments ou récipients alimentaires ne doivent pas toucher la paroi arrière interne du réfrigérateur, car ils pourraient coller à celle-ci à cause du givre. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur de façon trop régulière.
- La viande et le poisson nettoyé (dans leur emballage ou du papier aluminium) peuvent être placés dans le compartiment de réfrigération pour être utilisés 1 à 2 jours après.
- Les fruits et légumes sans emballage peuvent être placés dans la partie destinée aux fruits et légumes frais.

**ATTENTION :**

Stocker trop d'aliments dans le réfrigérateur après son branchement initial à l'alimentation peut nuire à son effet de congélation.

**Durée et température de conservation****Remarque :**

Une durée de conservation excessive ou une conservation à une température de congélation inappropriée peut causer une baisse de qualité ou la détérioration des aliments, entraînant un gâchis de nourriture, des aliments avariés, voire une intoxication alimentaire. Dans la plupart des cas, la température minimale doit être de -18 °C ou moins.

Respectez les durées de conservation maximales recommandées ci-dessous :

- Ragoûts, crème glacée, saucisses, pain : 2 à 6 mois.
- Poisson, crevettes, agneau, viande : 4 à 8 mois.
- Légumes, fruits, volaille, bœuf : 6 à 12 mois.

## Nettoyage et entretien



### ATTENTION !

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de maintenance régulière. Attendez au moins 5 minutes avant de remettre l'appareil en marche, car des redémarrages fréquents peuvent endommager le compresseur.

- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche, pas le cordon.
- Ne grattez pas le givre et la glace avec des objets pointus ou coupants. N'utilisez pas d'aérosols, d'appareils de chauffage électriques tels qu'un radiateur, un sèche-cheveux, un nettoyeur vapeur, ou d'autres sources de chaleur, et ce afin d'éviter d'endommager les pièces en plastique.
- Éliminez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin d'éviter tout risque d'incendie et une augmentation de la consommation d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de porte à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou du détergent dilué.
- L'intérieur du produit doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge avec une solution composée de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et d'un litre d'eau chaude pour nettoyer l'intérieur du produit. Rincez ensuite à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air libre avant de remettre l'appareil sous tension.
- Nous vous recommandons d'essuyer régulièrement les zones difficiles à nettoyer à l'intérieur du réfrigérateur (comme les endroits, espaces ou recoins étroits) avec un chiffon doux, une brosse douce, etc., et, lorsque cela est nécessaire, avec d'autres outils auxiliaires (comme des bâtonnets fins) pour vous assurer qu'il n'y a pas de dépôts de produits polluants ou de bactéries dans ces endroits.

- N'utilisez pas de savon, de détergent, de poudre abrasive, de produit nettoyant en aérosol, etc., car ces produits pourraient entraîner des odeurs à l'intérieur du réfrigérateur ou contaminer les aliments.
- Essuyez la surface extérieure du produit avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse, du détergent, etc., puis séchez-la en l'essuyant.
- N'utilisez pas de brosse dure, laine d'acier, brosse métallique, produit abrasif (comme du dentifrice), solvant organique (comme de l'alcool, de l'acétone, de l'huile de banane, etc.), eau bouillante, produit acide ou alcalin, car ils pourraient endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène pourraient déformer ou endommager les parties en plastique.



- Ne rincez pas directement l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage, pour éviter un court-circuit ou nuire à l'isolation électrique en cas d'immersion.



### ATTENTION !

L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il a démarré. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, car cela pourrait nuire à sa durée de vie.

## Dégivrage

Bien que cet appareil possède un système de dégivrage automatique, une couche de givre pourrait se former sur les parois internes du compartiment de congélation si la porte du congélateur est souvent ouverte ou laissée ouverte trop longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où le congélateur est presque vide et suivez ces étapes :

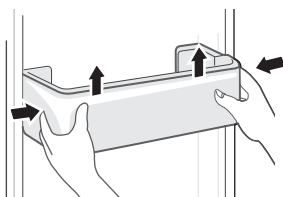
1. Retirez les aliments présents dans le congélateur et les accessoires comme les balconnets. Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
2. Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le congélateur comme décrit plus haut.

**ATTENTION !**

N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour enlever le givre du congélateur. Ne rebranchez l'appareil à la prise secteur et ne le remettez en marche qu'une fois que l'intérieur est complètement sec.

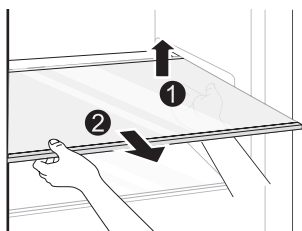
**Nettoyage des balconnets de porte**

- En respectant le sens de la flèche sur l'image plus bas, tenez le balconnet des deux mains et poussez-le vers le haut avant de le retirer.
- Après avoir nettoyé le balconnet retiré, vous pouvez le remettre en place et changer sa hauteur selon vos besoins.

**Nettoyage des clayettes**

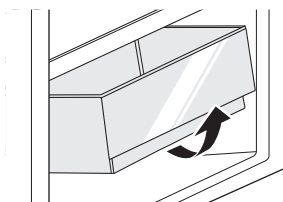
- Comme les parois internes du réfrigérateur supportant les clayettes disposent d'un butoir, vous pouvez soulever les clayettes puis les retirer en les tirant vers vous.

- Changez l'emplacement des clayettes et nettoyez-les quand cela s'avère nécessaire.



### Nettoyage du bac à légumes

1. Videz le contenu du bac. Tenez la poignée du bac à légumes et sortez le bac jusqu'à ce qu'il se bloque.
2. Soulevez alors le bac à légumes et sortez-le en le tirant vers vous.



### Nettoyage du bac à glace

- La glace ou les glaçons du bac à glace peuvent obstruer la sortie en cas de gros morceaux ou autre. Il faut dans ce cas nettoyer le bac ou éliminer l'obstruction.
1. Lorsque le voyant d'activation du distributeur de glace s'éteint, saisissez les poignées gauche et droite du bac à glace des deux mains :
    - ①: Soulevez légèrement le bac à glace ;
    - ②: Tirez-le pour le sortir comme illustré sur la figure 1.



Figure 1

2. Nettoyez le bac à glace lorsque cela est nécessaire. Pour remettre le bac à glace en place, suivez les étapes de retrait dans le sens inverse. Poussez le bac à glace vers le bas en forçant jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Si l'installation du bac à glace est difficile, tournez le cadran situé sur le bac à 90°, comme illustré sur la figure 2, puis installez le bac.

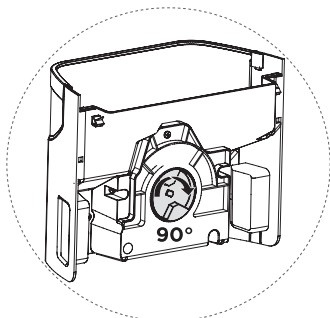


Figure 2

### **Nettoyage du système de distribution de glace et du tuyau d'eau**

1. Il faut nettoyer le système de distribution de glace avant de l'utiliser à nouveau s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps. Veuillez vider la glace du bac à glace, préparer l'équivalent de la moitié du bac à glace (environ 24 h) et jeter la glace. Vous pourrez alors utiliser le distributeur de glace normalement.
2. Si la fonction de distribution d'eau n'est pas utilisée pendant un certain temps, il faut, avant de l'utiliser à nouveau, appuyer sur le levier pour récupérer deux litres d'eau. Vous pourrez ensuite l'utiliser normalement.



**ATTENTION !**

- La distribution d'eau ou de glace ne fonctionne pas si la porte est ouverte.
- Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de jeter tous les glaçons complètement préparés dans le bac à glace lors de la première utilisation.
- Si la porte est fermée violemment, l'eau du distributeur de glace pourrait éclabousser dans le bac à glace.
- Pour éviter une chute accidentelle du bac à glace, retirez-le toujours avec les deux mains.
- Pour éviter toute blessure physique, essuyez l'eau et nettoyez la glace ayant coulé au sol. Pour éviter que des enfants ne se blessent, ne les laissez pas toucher la zone du distributeur de glace ni le bac à glace.
- Ne placez ni les mains ni aucun objet dans le bec de distribution de la glace pour éviter toute blessure physique et tout dommage infligé aux pièces du bac à glace. Pour éviter tout risque de blessure, ne touchez pas le cadran du moteur du distributeur de glace, illustré sur la **figure 3**, avec les mains.
- La pression d'eau externe recommandée pour le distributeur de glace est de **0,25 à 0,42 MPa** et la capacité nominale de glace est généralement mesurée à 0,33 MPa. Lorsque la pression d'eau se situe hors de la plage recommandée, la fonction de distribution de glace peut être utilisée normalement, mais le volume de glace variera, ce qui est un phénomène normal.

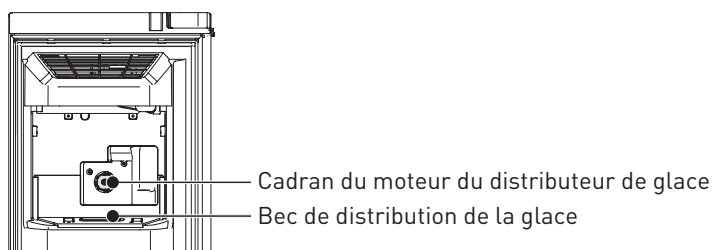


Figure 3

## Guide de dépannage

Les problèmes simples qui suivent peuvent être résolus par l'utilisateur. Veuillez contacter le service après-vente si un problème ne peut être résolu.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prise de courant n'est pas allumée et la fiche n'est pas correctement insérée.</li> <li>• La tension est basse, il y a une panne de courant ou le disjoncteur a sauté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation.</li> <li>• Vérifiez votre alimentation électrique.</li> </ul>
La lampe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas allumé.</li> <li>• La lampe est cassée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation.</li> <li>• Remplacez la lampe par une nouvelle.</li> </ul>
Les fruits ou les légumes sont gelés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aliments ont-ils été placés à l'arrière du réfrigérateur ? La zone à proximité de la paroi arrière est celle où la température est la plus basse.</li> <li>• Des fruits et des légumes sont placés dans la zone fraîche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne mettez pas d'aliments pouvant geler facilement à l'arrière du compartiment de réfrigération.</li> <li>• La zone fraîche est uniquement destinée à la viande/au poisson.</li> </ul>
Le réfrigérateur/ congélateur refroidit trop.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température n'est pas correctement réglée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température n'est pas correctement réglée.</li> </ul>

Problème	Causes possibles	Solution
Le compresseur fonctionne sur une longue période.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une température ambiante élevée entraîne un fonctionnement prolongé du compresseur.</li> <li>• Trop d'aliments ont été ajoutés en même temps.</li> <li>• Des aliments ont été ajoutés avant qu'ils n'aient refroidi.</li> <li>• La porte est trop souvent ouverte.</li> <li>• La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> <li>• Ne placez pas trop d'aliments en même temps dans l'appareil.</li> <li>• Attendez que les aliments aient refroidi avant de les placer dans l'appareil.</li> <li>• N'ouvrez pas la porte trop souvent.</li> <li>• L'appareil doit être dégivré.</li> </ul>
La porte ne se ferme pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des objets bloquent la porte.</li> <li>• Il y a trop d'aliments à l'intérieur.</li> <li>• Le joint de porte est déformé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne placez pas trop d'aliments.</li> <li>• Veillez à ce que l'appareil soit stable.</li> <li>• Chauffez le joint de porte et laissez-le refroidir pour le restaurer (utilisez un sèche-cheveux électrique ou de l'eau chaude pour le chauffer).</li> </ul>
La paroi externe est chaude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque l'appareil est en fonctionnement, de la chaleur se dissipe vers l'extérieur, via les tubes en métal se trouvant à l'intérieur.</li> <li>• Les températures ambiantes élevées en été entraînent une augmentation de la température de la paroi externe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est normal que la température soit plus élevée sur la paroi externe.</li> <li>• Laissez plus d'espace pour permettre à la chaleur de se dissiper ou placez l'appareil dans un endroit frais et aéré.</li> </ul>
Les barres transversales ou verticales sont chaudes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces barres contiennent des tubes en métal et la chaleur libérée par ces tubes empêche la condensation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> </ul>

Problème	Causes possibles	Solution
Il y a des odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des aliments sont avariés.</li> <li>• Il y a des aliments aux odeurs fortes.</li> <li>• L'intérieur du compartiment est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le compartiment après avoir retiré les aliments avariés.</li> <li>• Assurez-vous d'emballer de façon hermétique les aliments odorants.</li> <li>• Nettoyez l'intérieur du compartiment.</li> </ul>
La température réelle est différente de la température réglée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque des aliments chauds sont placés dans le réfrigérateur, la température augmente de façon temporaire.</li> <li>• Après avoir sélectionné une nouvelle température, il faut du temps à la température du compartiment pour atteindre la température réglée lorsque la porte n'est pas fermée.</li> <li>• Une fois la température stabilisée, les températures réelles dans diverses zones du compartiment ne sont pas identiques, avec une différence d'environ <math>\pm 3</math> °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> <li>• Attendez quelque temps avant de vérifier la température réelle.</li> </ul>
De la condensation se forme à l'extérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De la condensation peut se former lorsque l'humidité ambiante de la pièce est élevée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal. Essuyez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.</li> </ul>

Problème	Causes possibles	Solution
De la condensation se forme à l'intérieur du réfrigérateur et des tiroirs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réfrigérateur maintient un taux d'humidité élevé pour que les légumes et autres aliments gardent leur fraîcheur.</li> <li>• Le taux d'humidité est trop élevé dans la pièce et les portes ont été ouvertes fréquemment.</li> <li>• Le joint de porte n'est pas tendu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essuyez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.</li> <li>• N'ouvrez pas les portes aussi souvent et ne les laissez pas ouvertes trop longtemps.</li> <li>• Vérifiez le joint de porte, nettoyez-le ou ajustez sa position.</li> </ul>
Il y a du givre autour des entrées et sorties d'air.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La porte n'est pas correctement fermée.</li> <li>• Le joint de porte n'est pas tendu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'il n'y a pas d'aliments bloquant la porte.</li> <li>• Vérifiez le joint de porte, nettoyez-le ou ajustez sa position.</li> </ul>
La porte est difficile à ouvrir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La différence entre la pression de l'air à l'intérieur et à l'extérieur du compartiment peut parfois rendre l'ouverture de la porte du congélateur difficile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez quelque temps, puis essayez d'ouvrir la porte doucement.</li> </ul>
Il n'y a pas de glaçons préparés (pour les modèles avec distributeur de glaçons uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de distribution de glaçons n'est pas activée.</li> <li>• L'appareil n'est pas alimenté en eau.</li> <li>• Le tuyau d'eau est plié.</li> <li>• Le raccordement du tuyau d'eau n'a pas été fait correctement.</li> <li>• La pression d'eau est trop basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activez la fonction de distribution de glaçons.</li> <li>• Vérifiez que l'alimentation en eau est ouverte.</li> <li>• Redressez le tuyau.</li> <li>• Vérifiez le raccordement du tuyau d'eau.</li> <li>• Vérifiez la pression de l'alimentation en eau et assurez-vous que le filtre n'est pas bouché.</li> </ul>

**Certains bruits se font entendre lors du fonctionnement normal du réfrigérateur, sans que cela n'affecte son fonctionnement.**

**Certains bruits peuvent être facilement évités :**

- Les bruits causés par un appareil bancal - ajustez sa position grâce aux pieds avant de réglage. Vous pouvez sinon placer des tapis faits de matériaux souples sous les roulettes arrière, notamment lorsque l'appareil se trouve sur du carrelage.
- L'appareil touche le meuble adjacent - éloignez le réfrigérateur.
- Les tiroirs ou clayettes grincent - retirez les tiroirs ou clayettes, puis remettez-les en place.
- Il y a des bruits de bouteilles qui s'entrechoquent - éloignez les bouteilles les unes des autres.

Les bruits qui se font entendre pendant une utilisation normale sont principalement dus au compresseur en fonctionnement (mise en marche) et au système de refroidissement (en raison de l'expansion et de la contraction thermiques du radiateur entraînées par la circulation de l'agent de refroidissement).

# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**A**

**Overzicht van het  
toestel**

Onderdelen

**B**

**Gebruik van het  
toestel**

Installatie-instructies  
Gebruiksaanwijzingen

**C**

**Reiniging en  
onderhoud**

Reiniging en onderhoud  
Probleemoplossing



## Onderdelen

- A** Ledverlichting
- B** Windscherm voor ijsmaker
- C** IJsreservoir (verwijderbaar)
- D** IJs-/Waterdispenser
- E** Glazen legplank van diepvries
- F** Deurvak van vriesvak
- G** Vrieslade
- H** Deurvak van koelkast
- I** Glazen legplank van koelkast
- J** Waterreservoir
- K** Fruit- en groentelade

- Voor een zo efficiënt mogelijk energieverbruik moet u alle interne onderdelen zoals bakjes, laden, planken en ijsblokjesdoos op de door de fabrikant geleverde positie houden.
- Dit koelapparaat moet apart worden geïnstalleerd en kan niet als inbouw worden gebruikt. Dit kan anders problemen veroorzaken, zoals lagere prestaties en een kortere levensduur van het apparaat. De garantie van de fabrikant gaat tevens teniet.

**OPGELET:**

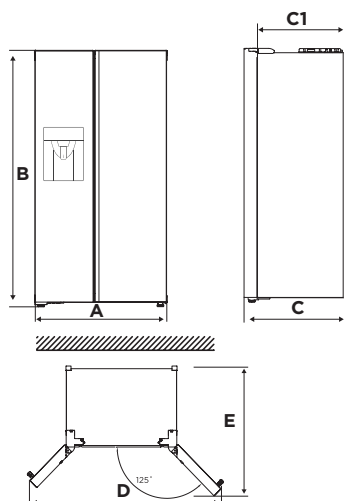
**Verschillen:** Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige illustraties in deze handleiding afwijken van uw model.

## Installatie-instructies

### Voor ingebruikname

- Verwijder de buiten- en binnenverpakking, veeg de buitenkant grondig af met een zachte, droge doek en de binnenkant met een natte, lauwe doek.
- Plaats de kast niet in een kleine uitsparing of in de buurt van een warmtebron, direct zonlicht of vocht.
- Laat de lucht vrij rond de kast circuleren. Zorg er bij het installeren van het apparaat voor dat er 10 cm vrije ruimte is aan weerskanten, 10 cm aan de achterkant van het apparaat en 7,5 cm aan de bovenkant van het apparaat.
- Voordat u uw koelkast aansluit op de stroomtoevoer, moet u controleren of de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met de spanning in uw huis. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat moet geaard zijn. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan door gebruik zonder aarding.

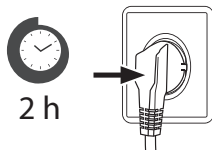
### Schema met benodigde ruimte



A	B	C	C1	D	E
910 mm	1793 mm	698 mm	610 mm	1470 mm	1010 mm

**Het apparaat op de voeding aansluiten**

Laat het product na installatie langer dan 2 uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt om afname van de koelprestaties of schade aan het product te vermijden.



Laat het apparaat 24 uur leeg draaien zodat de vakken tot de juiste temperatuur kunnen afkoelen.

**VOORZICHTIG!**

- De koelkast moet altijd worden aangesloten op een individueel stopcontact met een spanning die overeenstemt met de spanning op het typeplaatje.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

**Omgevingstemperatuur**

- Afhankelijk van de klimaatklasse is deze koelkast bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuurbereik zoals aangegeven in de onderstaande tabel.
- Het product werkt mogelijk niet goed bij temperaturen buiten het aangegeven bereik.
- U vindt de klimaatklasse op het productetiket.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	-10 °C tot +32 °C
N	-16 °C tot +32 °C
ST	-16 °C tot +38 °C
T	-16 °C tot +43 °C



Als u twijfels hebt over de installatie, dient u zich te wenden tot de verkoper, onze klantenservice of het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicecentrum.

**OPGELET:**

De koelprestaties en het energieverbruik van de koelkast kunnen worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur, de frequentie waarmee de deur wordt geopend en de locatie van de koelkast. Wij raden aan de temperatuurinstellingen aan te passen wanneer nodig.

### Stelvoetjes

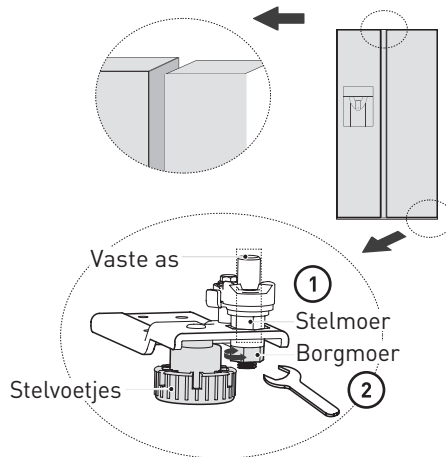
#### Zorg dat het apparaat waterpas staat om trillingen te voorkomen

- Stel indien nodig de stelvoetje af om een oneffen vloer te compenseren.
- De voorkant moet iets hoger zijn dan de achterkant om het sluiten van de deuren te vergemakkelijken.
- De stelvoetjes kunnen gemakkelijk worden gedraaid door de kast lichtjes te kantelen.
- Draai de stelvoetjes tegen de klok in  om het toestel te verhogen of met de klok mee  om het te verlagen.

### De deuren op gelijke hoogte brengen

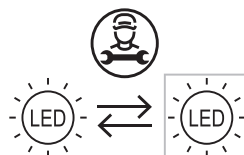
#### Als de deuren niet dezelfde hoogte hebben, kan de deur met een moersleutel worden aangepast.

1. Draai de borgmoer ② tegen de klok in los.
2. Draai de stelmoer ① tegen de klok in om de hoogte van de deur aan te passen.
3. Als de deur juist is uitgelijnd, draai de borgmoer ② met de klok mee vast.



### De lamp vervangen

- Elke vervanging of onderhoud van de ledlampen mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, de reparateur of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon.
- Dit product bevat twee lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse (G).
- De lichtbron in dit product kan alleen door een gekwalificeerde vakman worden vervangen.
- Neem contact op met de klantenservice als de lichtbron niet werkt.
- De lichtbron moet aan het einde van de gebruiksduur van het product worden verwijderd en apart worden gesorteerd en gerecycled.



### Het apparaat op de voeding aansluiten

Nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd, steek de stekker in een stopcontact.



#### OPGELET:

Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, wacht 2 of 3 uur voordat u het apparaat met voedsel vult. Als u voedsel toevoegt voordat het apparaat volledig is afgekoeld, kan uw voedsel bederven.

### Het apparaat verplaatsen

1. Haal alle onderdelen uit het apparaat.
2. Trek de stekker uit en zet deze vast in de stekkerhaak aan de achter- of bovenkant van het apparaat.
3. Zet de onderdelen, zoals de legplanken en de deur, vast met plakband om te voorkomen dat ze tijdens het verplaatsen uit het apparaat vallen.
4. Verplaats het apparaat voorzichtig met meer dan twee personen. Houd het apparaat rechtop als u het over een grote afstand verplaatst.

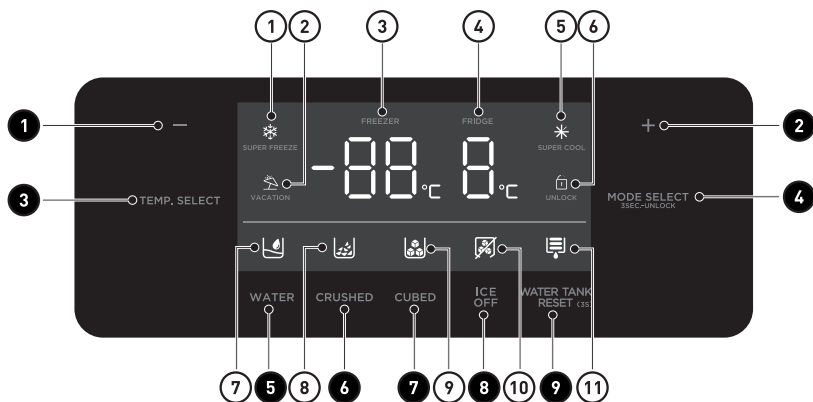
### Tips voor energiebesparing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een fornuis, radiator of andere warmtebron. Als de omgevingstemperatuur hoog is, zal de compressor vaker en langer draaien, wat leidt tot een hoger energieverbruik.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan de onderkant, zijkant en achterkant van het apparaat.
- Houd tevens rekening met de nodige vrije ruimte zoals vermeld in het hoofdstuk 'Installatie'.
- De opstelling van de laden, legplanken en deurvakken zoals weergegeven in de afbeelding biedt het meest efficiënte energieverbruik en moet aldus zoveel mogelijk worden gehandhaafd.
- Om een grotere bewaarruimte te verkrijgen (bijv. voor grote koel-/diepvriesproducten), kunnen de middelste laden en planken worden verwijderd. De bovenste en onderste laden en legplanken moeten zo nodig als laatste worden verwijderd.
- Een gelijkmatig gevuld koel-/vriesvak draagt bij tot een optimaal energieverbruik.
- Laat warm voedsel afkoelen voordat u het in het koel-/vriesvak steekt. Voedsel dat al is afgekoeld, verhoogt de energie-efficiëntie.
- Laat diepvriesvoeding ontdooien in het koelvak. De koude van de diepvriesproducten verlaagt het energieverbruik in het koelvak en verhoogt zo de energie-efficiëntie.
- Open de deur zo kort als nodig om koudeverlies tot een minimum te beperken. Het kort openen en goed sluiten van de deur verlaagt het energieverbruik.
- De temperatuur niet kouder instellen dan nodig is, draagt bij aan een optimaal energieverbruik.
- De deurafdichtingen van uw apparaat moeten perfect intact zijn, zodat de deuren goed sluiten en het energieverbruik niet onnodig wordt verhoogd.

## Gebruiksaanwijzingen

### Gebruik en functies

#### Functiepaneel



#### Scherm

- ① Snel invriezen (Super Freeze)
- ② Vakantiemodus
- ③ Temperatuur vriesvak
- ④ Temperatuur koelvak
- ⑤ Snel koelen (Super Cool)
- ⑥ Vergrendelen/ontgrendelen-pictogram
- ⑦ Koud water
- ⑧ IJsgruis
- ⑨ Ijsblokjes
- ⑩ IJs maken uit
- ⑪ Waarschuwing voor reiniging van waterreservoir

## Knop



- 1 Temperatuur omlaag
- 2 Temperatuur omhoog
- 3 Temperatuurselectie voor vak
- 4 Modus / Ontgrendelen / Vergrendelen
- 5 Koud water-modus
- 6 IJsgruis-modus
- 7 Ijsblokjes-modus
- 8 Aan/uit-knop voor ijsmaker
- 9 Reset waarschuwing voor waterreservoir





**OPGELET:**

Het werkelijk bedieningspaneel kan per model verschillen.



## Scherm

- Wanneer de koelkast wordt ingeschakeld, lichten alle pictogrammen op het scherm gedurende 3 seconden op en hoort u een opstartgeluid. Het display werkt vervolgens normaal en geeft de ingestelde temperatuur voor zowel het koel- als het vriesvak weer, wanneer er geen storing is.



Vergrendelen «  » / ontgrendelen «  »


- In de ontgrendelde toestand, druk gedurende 3 seconden op de knop «  » om de «  » toestand te openen. In de vergrendelde toestand, druk gedurende 3 seconden op de knop «  » om de «  » toestand te openen.
- Alle volgende functies moeten in de ontgrendelingsstatus worden bediend.

Vakantiemodus «  »




- Klik op de knop «  » om de vakantiemodus te openen. Pictogram «  » licht op en de vakantiemodus treedt in werking nadat het paneel vergrendeld is.

Snelle koelmodus «  »

- Klik op de knop «  » om de Snelle koelmodus te openen. Pictogram «  » licht op en de Snelle koelmodus treedt in werking nadat het paneel vergrendeld is. De Snelle koelmodus wordt afgesloten na 6 uur of zodra de temperatuur van de Snelle koelmodus gedurende 30 minuten bereikt is.

- Klik op de knop «  » om de Snelle koelmodus af te sluiten.

#### Snelle invriesmodus « »

- Klik op de knop «  » om de Snelle invriesmodus te openen. Pictogram «  » licht op en de Snelle invriesmodus treedt in werking nadat het paneel vergrendeld is. De Snelle invriesmodus wordt na 40 uur afgesloten.
- Klik op de knop «  » om de Snelle invriesmodus af te sluiten.



#### OPGELET:

De Snelle vriesfunctie is ontworpen om de voedingswaarde van het voedsel in de vrieskast te behouden. Het kan het voedsel in de kortst mogelijke tijd invriezen. Als een grote hoeveelheid voedsel in één keer wordt ingevroren, wordt het aanbevolen dat de gebruiker de snelle invriesfunctie gebruikt voordat het voedsel in het apparaat wordt gestopt. De vriessnelheid in het vriesvak wordt in dit geval verhoogd, waardoor het voedsel sneller invriest en de voedingswaarde van het voedsel beter wordt behouden.

#### De temperatuur van het koelvak instellen

- Klik op de knop om de ingestelde temperatuur van het koelvak te wijzigen.
- Bij elke klik op « + » of « - » neemt de ingestelde temperatuur met 1°C toe of 1°C af. De temperatuurstelling treedt in werking nadat het display is vergrendeld.
- **Het instelbereik van het koelvak is 2°C ~ 8°C.**

#### De temperatuur van het vriesvak instellen





- Klik op de knop om de ingestelde temperatuur van het vriesvak te wijzigen.
- Bij elke klik op « + » of « - » neemt de ingestelde temperatuur met 1°C toe of 1°C af. De temperatuurstelling treedt in werking nadat het display is vergrendeld.
- **Het instelbereik van de vriesvak is -24°C ~ -16°C.**

Thermostaatinstelling voor omgevingstemp in °C: NORMAAL ≈ +24°C (± 4°C)	3°C/-19°C
--	-----------

Thermostaatinstelling voor omgevingstemp in °C: KOUD ≈ +16°C (± 4°C)	3°C/-19°C
--	-----------

Thermostaatinstelling voor omgevingstemp in °C: WARM ≈ +32°C (± 4°C)	2°C/-19°C
--	-----------

#### Waarschuwing voor reiniging van waterreservoir

- De werkingstijd van de waterreservoir wordt geregistreerd na de eerste inschakeling. Nadat het waterreservoir 150 dagen is gebruikt, licht het pictogram «  » op om de gebruiker aan te sporen het waterreservoir te reinigen. Nadat het waterreservoir 180 dagen is gebruikt, blijft het pictogram «  » knipperen om de gebruiker aan te sporen het waterreservoir te reinigen.
- Druk na het reinigen en installeren van het waterreservoir gedurende 3 seconden op de knop «  » om de functie « Waarschuwing voor reiniging van waterreservoir » te annuleren en het pictogram «  » stopt met knipperen. De werkingstijd van het waterreservoir wordt teruggezet.



### Waarschuwing en alarm bij openen

- Wanneer de deuren van de koelkast open zijn, wordt er een geluidssignaal afgespeeld. Als de deur niet binnen twee minuten wordt gesloten, gaat de zoemer elke minuut eenmaal af totdat de deur wordt gesloten.
- Druk gedurende 3 seconden op « + » en « - » om het geluidssignaal bij een open deur uit of in te schakelen.
- **Uitschakelen van het alarmgeluid bij open deur: Niet mogelijk.**

### Bewaring bij stroomuitval

- Bij een stroomuitval wordt de onmiddellijke bedrijfstoestand opgeslagen en behouden totdat het apparaat opnieuw onder stroom staat.

### Foutmelding

- De volgende waarschuwingen die op het display verschijnen, duiden op een overeenkomstige storing van de koelkast. Hoewel de koelkast met de volgende storingen nog steeds kan koelen en invriezen, moet de gebruiker voor onderhoud contact opnemen met een onderhoudsspecialist om een normale werking van het apparaat te garanderen.

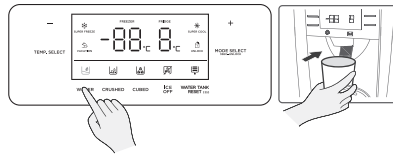
Foutcode	Foutbeschrijving
E0	Storing van ijsmaker
E1	Fout in detectiecircuit van temperatuursensor in koelvak
E2	Fout in detectiecircuit van temperatuursensor in vriesvak
E5	Circuitfout tijdens detectie van ontdooisensor voor vriesvak
E6	Communicatiestoring tussen hoofdkaart en bedieningspaneel van display
E7	Fout in detectiecircuit van omgevingstemperatuursensor
EE	Fout in circuit van ijsmakersensor
EH	Fout in vochtigheidssensor
EP	Fout in ijs scheiding van ijsmaker
EF	Fout door los waterreservoir
CA	Communicatiestoring tussen hoofdkaart en ijsvormingsbord


### Water en ijs nemen

- Tijdens het maken van ijsblokjes en ijsgruis worden er verschillende geluiden geproduceerd: de waterklep produceert zoemgeluiden; water dat in het ijsvat stroomt produceert geluiden; de maalmachine die ijs in kleine stukjes maalt of productijs dat in het reservoir valt produceert geluiden. Er kunnen krassende geluiden hoorbaar zijn bij het uithalen van de ijsblokjes. Dit is niets om u zorgen over te maken. Deze geluiden zijn normaal.
- Het ijs in het reservoir kan aan elkaar kleven. Haal in dergelijke gevallen het ijsreservoir uit en maak vastzittend ijs in stukken los door bijvoorbeeld met een plastic of houten lepels voorzichtig, maar hard op het ijs te duwen.
- Haal het ijs uit het ijsreservoir als u veel ijs nodig hebt.

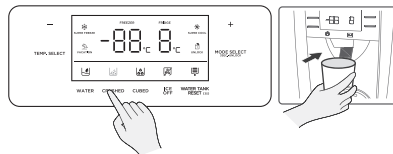
- Maak het ijsreservoir regelmatig schoon om een ijsgeur of slechte smaak van het ijs te voorkomen.
- IJs en water kunnen alleen worden genomen wanneer de deur dicht is.
- **Maximale inlaatdruk 0,8 MPa.**
- **Minimale inlaatdruk 0,15 MPa.**


### Koud water nemen



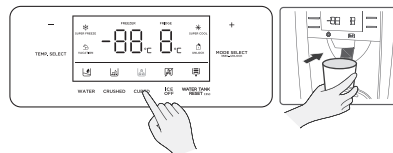
- Blijf op de knoppen « **WATER** » klikken totdat het pictogram «  » oplicht.
- Duw het reservoir in de richting van het waterkussen en er stroomt koud water in het reservoir.
- Verwijder het reservoir om het uitstromen van het water te stoppen


### IJsgruis



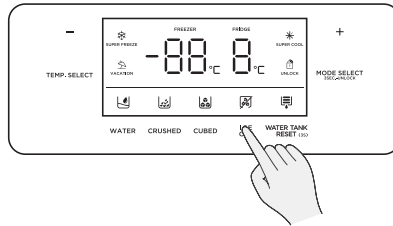
- Blijf op de knoppen « **CRUSHED** » klikken totdat het pictogram «  » oplicht.
- Zorg dat het reservoir goed aansluit op de mond van de dispenser om zijstralen te voorkomen.
- Druk het reservoir in de richting van het waterkussen. Vul het reservoir met ijsgruis.
- Verwijder het reservoir van het waterkussen en de afgifte van ijsgruis wordt gestopt.

### Ijsblokjes nemen



- Blijf op de knoppen « **CUBED** » klikken totdat het pictogram «  » oplicht.
- Duw het reservoir in de richting van het waterkussen.
- Er vallen ijsblokjes in het reservoir.
- Verwijder het reservoir van het waterkussen en de afgifte van de ijsblokjes wordt gestopt.

### De functie voor het maken van ijs annuleren

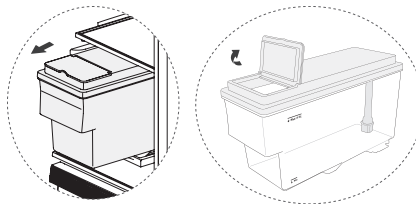


- Als u langere tijd van plan bent om geen ijs te nemen, kunt u de functie voor het maken van ijs uitschakelen.
- Druk op de knop « **ICE OFF** » en het pictogram «  » licht op.

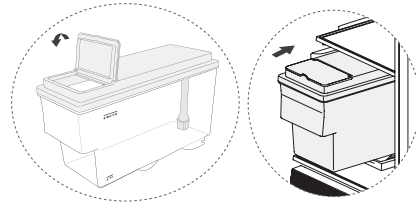
### Instructies voor het gebruik van het waterreservoir

**Maak bij ingebruikname de binnenkant van het waterreservoir schoon en veeg het grondig droog.**

1. Trek het waterreservoir uit.
2. Open het watertoevoerdekseL.
3. Voeg drinkwater uit flessen of gefilterd water toe en overschrijd het maximumniveau niet, anders zal het water overlopen.



4. Sluit het watertoevoerdekseL;
5. Plaats het waterreservoir terug en zorg ervoor dat deze juist in het rek zit. Anders werkt het waterreservoir mogelijk niet goed en verschijnt er een EF-foutcode.



### Voedsel bewaren

#### Vriesvak

- Het vriesvak is bestemd voor het invriezen van voeding op een zeer lage temperatuur, een langdurige bewaring van diepvriesvoeding en de productie van ijsblokjes.

- Let op de sterrenclassificaties (4 sterren, 2 sterren en 1 ster) in het vriesvak en de daarbij horende bewaarperioden voor diepvriesproducten.
- Leg geen verse en bevroren levensmiddelen naast elkaar. De bevroren levensmiddelen kunnen ontdooien.
- Wanneer u grote hoeveelheden vers voedsel invriest (zoals vlees, vis of gehakt), verdeel het dan in verschillende kleine stukjes voordat u het erin steekt, zodat het snel kan worden ingevroren en gemakkelijk kan worden uitgehaald.
- Houd u aan de bewaartijden die worden aanbevolen door voedselabrikanten op de verpakkingen. Als er geen informatie op de verpakking staat, dan mag voedsel niet langer dan drie maanden vanaf de aankoopdatum in de diepvries worden bewaard.
- Let er bij de aankoop van diepvriesproducten op dat ze op een geschikte temperatuur zijn ingevroren en dat de verpakking niet beschadigd is.
- Diepvriesvoedsel moet worden bewaard in geschikte individuele verpakkingen om ervoor te zorgen dat aangrenzend voedsel niet kan worden besmet. Eet gedooid en ontdooid voedsel onmiddellijk op, vries het niet opnieuw in.
- In geval van langdurige stroomuitval of een storing van het apparaat, haalt u de bewaarde diepvriesproducten uit en controleert u of ze nog eetbaar zijn; bewaar ze vervolgens op een voldoende koele plaats of in een ander apparaat.
- Om voedsel te ontdooien, haalt u het uit de diepvries en laat u het ontdooien op kamertemperatuur of in de koelkast. Om voedsel snel te ontdooien, kunt u bijvoorbeeld de ontdooifunctie van uw microgolfoven gebruiken.
- Als u slechts een deel van een pak wilt ontdooien, haal dan het deel uit dat u nodig hebt en sluit onmiddellijk de rest van het pak. Op deze manier voorkomt u 'vriesbrand' en vermindert u ijsvorming op het overgebleven voedsel.

#### Koelvak

- Om vocht en bijgevolg ijsvorming te voorkomen, mag u nooit vloeistoffen in een niet-gesloten verpakking in de koelkast plaatsen.
- IJs heeft de neiging zich op te hopen in de koelste delen van de verdamper. Als u niet afgedekte vloeistoffen bewaart, zal de koelkast vaker ontdooid moeten worden.
- Zet nooit warm voedsel in het koelvak. Het voedsel moet eerst op kamertemperatuur afkoelen en vervolgens zodanig in de koelkast worden gezet dat er voldoende luchtcirculatie is.
- Levensmiddelen of voedselrecipiënten mogen niet in contact komen met de achterwand van de koelkast, ze kunnen aan de wand vastvriezen. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
- Vlees en schone vis (verpakt in een verpakking of plastic folie) kunnen 1 à 2 dagen in de koelkast worden bewaard.
- Groente en fruit zonder verpakking kunnen in de zone worden bewaard dat specifiek bestemd is voor verse groente en fruit.



#### OPGELET:

Als u na ingebruikname van het apparaat te veel levensmiddelen inbrengt, kan dit een negatieve impact op de koelprestaties van het apparaat hebben.

**Bewaartijden en -temperatuur****Opmerking:**

Te lang bewaren of bewaren bij een onjuiste vriestemperatuur kan leiden tot kwaliteitsverlies of bedorven voedsel, wat voedselverspilling veroorzaakt, leiden tot voeding dat oneetbaar is en kan voedselvergiftiging veroorzaken. De minimumtemperatuur moet in de meeste gevallen  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  of kouder zijn.

Volg de maximale aanbevolen bewaartijden hieronder:

- Stoofpot, ijs, worsten, brood: 2-6 maanden.
- Vis, garnalen, lam, vlees: 4-8 maanden.
- Groenten, fruit, gevogelte, rundvlees: 6-12 maanden.

## Reiniging en onderhoud



### VOORZICHTIG!

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert. Wacht minstens 5 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart, want vaak starten kan de compressor beschadigen.

- Houd de stekker vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het apparaat trekt.
- Schraap ijsvorming en ijs niet weg met scherpe voorwerpen. Gebruik geen sprays, elektrische verwarming zoals een kachel, haardroger, stoomreinigers of andere warmtebronnen om schade aan de plastic onderdelen te voorkomen.
- Verwijder ten minste eenmaal per jaar het stof aan de achterkant van het apparaat om brandgevaar en een hoger energieverbruik te voorkomen.
- Controleer de deurpakking regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil op zit. Reinig de deurpakking met een zachte doek bevochtigd met zeepwater of een verdund schoonmaakmiddel.
- Maak de binnenkant van het product regelmatig schoon om geurvorming te vermijden.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van het product schoon te maken, met twee eetlepels zuiveringszout en één liter warm water. Spoel vervolgens met water en veeg schoon. Open na reiniging de deur en laat de koelkast aan de lucht drogen voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Voor zones die moeilijk te reinigen zijn binnenin het product (zoals nauwe ruimtes, openingen of hoeken) raden wij aan deze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek, zachte borstel, etc. en indien nodig met bepaalde hulpmiddelen (zoals een dun stokje) om ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of bacteriën in deze zones ophopen.

- Gebruik geen zeep, reinigingsmiddel, schuurpoeder, reinigingspray, etc., deze kunnen geuren in het product achterlaten of het voedsel verontreinigen.
- Veeg de buitenkant van het product schoon met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater, reinigingsmiddel, etc. en veeg vervolgens droog.
- Gebruik geen harde borstels, schuursponsjes, staalborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, etc.), kokend water, zure of alkalische middelen, die de buiten- en buitenkant van de koelkast kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen, zoals benzeen, kunnen de plastic onderdelen vervormen of beschadigen.



- Spoel niet direct met water of een andere vloeistof tijdens het reinigen om kortsluiting te voorkomen of de elektrische isolatie na onderdompeling niet aan te tasten.

**OPGELET!**

Het apparaat moet continu in werking zijn wanneer ingeschakeld. In het algemeen mag de werking van het apparaat niet worden onderbroken, dit kan de levensduur verkorten.

**Ontdooien**

Hoewel dit apparaat automatisch ontdooit, kan er een laagje ijs op de binnenwand van het vriesvak waarneembaar zijn wanneer de vriesdeur vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de ijslaag te dik is, kies dan een tijdstip waarbij de diepvries bijna leeg is en ga als volgt te werk:

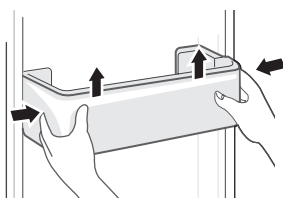
1. Verwijder het aanwezig voedsel en de manden, trek de stekker uit het stopcontact en laat de deuren open. Ventileer de kamer grondig om het ontdooiproces te versnellen.
2. Zodra volledig ontdooid, reinig uw vriesvak zoals hierboven beschreven.

**VOORZICHTIG!**

Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijsvorming uit de diepvries te verwijderen. Wacht totdat de binnenkant volledig droog is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt en het apparaat opnieuw inschakelt.

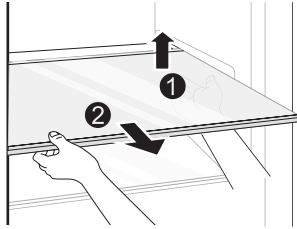
**De deurvakken reinigen**

- Druk de deurvak met beide handen samen, volgens de richting van de pijlen in de onderstaande figuur, en duw deze omhoog om de lade uit het apparaat te halen.
- Na het reinigen van het deurvak kunt u die opnieuw op uw gewenste hoogte installeren.

**De glazen legplanken reinigen**

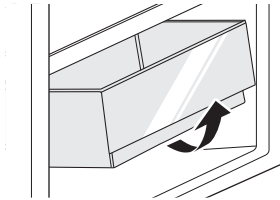
- Aangezien het achterste gedeelte van de koelkast, waar de legplanken contact met de achterwand maken, van een stop is voorzien, breng de legplanken omhoog voordat u ze verwijdert.
- Pas de legplanken aan of reinig ze zoals u het wilt.





### De groentelade schoonmaken

1. Haal de inhoud uit de lade. Houd het handvat van de groentelade vast en trek de lade helemaal uit totdat deze stopt.
2. Til de groentelade op en trek deze uit het apparaat.



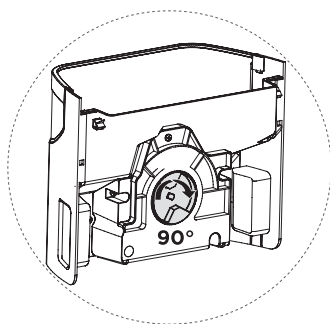
### Maak het ijsreservoir schoon

- IJs in het ijsreservoir kan de uitlaat blokkeren door klontering of een andere reden. In dit geval moet het ijsreservoir worden schoongemaakt of moet het blok worden verwijderd.
1. Als het ijs aan-lampje dooft, houd de linker en rechter klem van de ijsreservoir met beide handen vast:
    - ①: Til het ijsreservoir lichtjes op
    - ②: Trek het uit zoals weergegeven in afbeelding 1



Afbeelding 1

2. Maak de ijsreservoir schoon indien nodig. Voer de verwijderingsprocedure omgekeerd uit om het ijsreservoir te installeren. Trek het ijsreservoir met enige kracht naar beneden tot die op zijn plaats zit. Als het moeilijk is om het ijsreservoir te installeren, draai het draaiplateau op het ijsreservoir 90° zoals weergegeven in afbeelding 2 en installeer vervolgens het ijsreservoir.



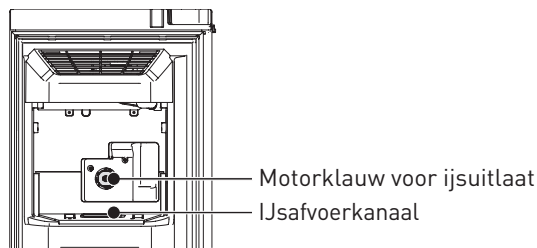
Afbeelding 2

### Het ijsrooster en de waterleiding reinigen

1. Als u de ijsblokjesfunctie enige tijd niet hebt gebruikt, doe het volgende voordat u de functie weer gebruikt. Verwijder het ijs in het ijsreservoir, maak een half reservoir met ijs (ongeveer 24 uur), gooi dit ijs ook weg en u kunt het opnieuw normaal gebruiken.
2. Als de waterafvoerfunctie enige tijd niet wordt gebruikt, druk dan voordat u het apparaat weer gebruikt op de hendel om twee liter water te nemen. U kunt het apparaat vervolgens opnieuw normaal gebruiken.

**VOORZICHTIG!**

- Als de deur open is, kan er geen ijs of water uit de deur worden genomen.
- Voor de hygiëne is het aan te raden om alle ijsblokjes die voor de eerste keer in het ijsreservoir zijn gemaakt, weg te gooien
- Als u de deur dichtslaat, kan het water in de ijsmaker in het ijsreservoir worden gespat.
- Om te voorkomen dat het ijsreservoir per ongeluk valt, gebruik uw beide handen tijdens het uithalen van het ijsreservoir.
- Ruim water of ijs dat op de grond valt op om persoonlijk letsel te voorkomen. Om mogelijk letsel bij kinderen te voorkomen, sta niet toe dat kinderen in de buurt komen van de ijsafvoerzone of het ijsreservoir.
- Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het ijsafvoerkanaal, dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de onderdelen van het ijsreservoir. Raak de motorklauw van de ijsuitlaat niet met uw handen aan, zoals weergegeven in **Afbeelding 3**, om mogelijk letsel te voorkomen.
- De aanbevolen externe waterdruk voor de ijsmaker is **(0,25~0,42)** Mpa en de nominale capaciteit voor het maken van ijs is over het algemeen 0,33 Mpa. Wanneer de waterdruk niet binnen het aanbevolen bereik ligt, is de ijsbereidingsfunctie normaal, maar zal het ijsbereidingsvolume schommelen, wat een normaal verschijnsel is.



Afbeelding 3

## Probleemoplossing

De volgende problemen kunnen eenvoudig door de gebruiker opgelost worden. Neem telefonisch contact op met de klantenservice als het probleem niet opgelost raakt.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>De voeding is niet ingeschakeld en de stekker is niet goed ingestoken.</li> <li>Lage spanning, stroomstoring of deel van het circuit doorgeslagen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Steek de stekker van het netsnoer stevig in het stopcontact.</li> <li>Controleer de stroomvoorziening thuis.</li> </ul>
Lampje brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het apparaat staat niet aan.</li> <li>Het lampje is kapot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haal de stekker uit het stopcontact en steek deze er opnieuw in.</li> <li>Vervang het lampje door een nieuw.</li> </ul>
Fruit of groenten zijn bevroren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is het voedsel achterin de koelkast gelegd? Het gebied bij de achterwand is waar de temperaturen het koudst zijn.</li> <li>Fruit of groenten worden bewaard in de Fresh/Chill-zone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats voedsel dat gemakkelijk kan bevriezen niet achterin het koelvak.</li> <li>De Fresh/Chill-zone is alleen voor vlees/vis.</li> </ul>
Koelkast/vriezer overkoelt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatuurregeling is niet goed ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatuurregeling is niet goed ingesteld.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Compressor werkt lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hoge omgevingstemperatuur zorgt voor lange werkduur.</li> <li>• Te veel voedsel tegelijk in plaatsen.</li> <li>• Voedsel wordt erin gestoken voordat het is afgekoeld.</li> <li>• De deur te vaak openen.</li> <li>• De ijslaag binnenin is te dik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal.</li> <li>• Steek niet te veel voedsel tegelijkertijd in.</li> <li>• Wacht totdat het voedsel is afgekoeld voordat u het insteekt.</li> <li>• Open de deur niet te vaak.</li> <li>• Moet ontdooien.</li> </ul>
Deur sluit niet goed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deur zit vast met voorwerpen.</li> <li>• Er zit te veel voedsel in.</li> <li>• Deurpakking vervormd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek er niet te veel voedsel in.</li> <li>• Plaats het apparaat stabiel.</li> <li>• Verwarm de deurpakking en koel deze vervolgens af voor herstel (met een elektrische droger of heet water om op te warmen).</li> </ul>
Buitenwand heeft warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wanneer het apparaat in gebruik is, wordt de warmte via de metalen buizen in de kast naar buiten afgevoerd.</li> <li>• Hogere omgevingstemperaturen in de zomer doen de temperatuur van de buitenwand stijgen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Een hogere temperatuur aan de buitenwand is normaal.</li> <li>• Vergroot de ruimte voor warmteafvoer of plaats het apparaat op een geventileerde en koele plaats.</li> </ul>
Dwars- of verticale balken zijn warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zitten metalen buizen in de balken en de warmte die vrijkomt uit de buizen voorkomt condensatie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal.</li> </ul>
Geuren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedorven voedsel</li> <li>• Voedsel met sterke geuren</li> <li>• Het binnenvak is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maak schoon en haal bedorven voedsel uit.</li> <li>• Zorg ervoor dat sterk ruikend voedsel luchtdicht is verpakt.</li> <li>• Maak het binnenvak schoon.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De werkelijke temperatuur verschilt van de ingestelde temperatuur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als er warm voedsel in wordt gestoken, zal de temperatuur tijdelijk stijgen.</li> <li>• Na het instellen van een nieuwe temperatuur duurt het even voordat de temperatuur in het vak de ingestelde temperatuur bereikt wanneer de deur niet geopend is.</li> <li>• Na de temperatuurstabiliteit zijn de werkelijke temperaturen op verschillende plaatsen in het vak verschillend, met een afwijking van ongeveer <math>\pm 3</math> °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal.</li> <li>• Wacht enige tijd voordat u de werkelijke temperatuur test.</li> </ul>
Condensvorming aan de buitenkant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de vochtigheid in de kamer hoog is, kan er condensvorming optreden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal. Veeg de condens weg met een droge doek.</li> </ul>
Er vormt zich condens in de koelkast en de lades	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koelkast houdt de vochtigheid hoog om groenten en ander voedsel vers te houden.</li> <li>• De vochtigheid in de kamer is te hoog en de deuren zijn vaak geopend.</li> <li>• De deurpakking zit niet strak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veeg de condens weg met een droge doek.</li> <li>• Open de deuren niet zo vaak of houd ze niet te lang open.</li> <li>• Controleer de pakking van de deur, reinig deze of corrigeer de positie.</li> </ul>
Ijsvorming rond de ventilatieopeningen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deur is niet goed dicht.</li> <li>• De deurpakking zit niet strak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat voedsel de deur niet blokkeert.</li> <li>• Controleer de pakking van de deur, reinig deze of corrigeer de positie.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Moeilijk om de deur te openen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het verschil in luchtdruk tussen de binnen- en buitenkant van het vak kan het soms moeilijk maken om de deur van de diepvries te openen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wacht even en probeer dan de deur langzaam te openen.</li> </ul>
Maakt geen ijsblokjes (Alleen modellen met ijsblokjesmaker)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De functie voor het maken van ijs is niet ingeschakeld.</li> <li>• Het apparaat wordt niet van water voorzien.</li> <li>• Er zitten knikken in de waterleiding.</li> <li>• De aansluiting van de waterleiding is niet correct geïnstalleerd.</li> <li>• Waterdruk is te laag.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de ijsmaker aan.</li> <li>• Controleer of de watertoevoer open staat.</li> <li>• Haal de knikken eruit.</li> <li>• Controleer de wateraansluiting.</li> <li>• Controleer de druk van de watertoevoer of het filter verstopt is.</li> </ul>

**Tijdens normaal gebruik van de koelkast kunnen bepaalde geluiden hoorbaar zijn, die geen invloed hebben op de goede werking.**

#### **Geluiden, die gemakkelijk kunnen worden voorkomen:**

- Geluid veroorzaakt door het apparaat dat niet waterpas staat; pas de positie aan met de stelvoetjes aan de voorkant. Plaats eventueel kussentjes van zacht materiaal onder de achterste rollers, vooral als het apparaat op tegels staat.
- Maakt contact met aangrenzend meubelstuk; verplaats de koelkast verder weg.
- Kraken van de laden of planken; haal de lade of plank uit en plaats deze terug.
- Geluiden van rinkelende flessen; verplaats de flessen verder uit elkaar.

Geluiden die bij normaal gebruik hoorbaar zijn, zijn voornamelijk het gevolg van de werking van de compressor (inschakelen) en het koelsysteem (thermische uitzetting en inkrimping van de radiator door de stroming van het koelmiddel).

# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)



**ELECTRO DEPOT**

82

ES



**A**

**Descripción del  
aparato**

Partes

**B**

**Utilización del  
aparato**

Instrucciones de instalación  
Instrucciones de uso

**C**

**Limpieza y  
mantenimiento**

Limpieza y mantenimiento  
Solución de problemas

## Partes

- A** Luz LED
- B** Paravientos de la máquina de hielo
- C** Contenedor de hielo (extraíble)
- D** Dispensador de hielo/agua
- E** Estante de cristal del congelador
- F** Bandeja de la puerta del congelador
- G** Cajón del congelador
- H** Bandeja de la puerta del frigorífico
- I** Estante de cristal del frigorífico
- J** Depósito de agua
- K** Cajón para frutas y verduras

- Para el uso más eficiente de la energía, mantenga todos los elementos interiores, como las bandejas, los cajones, los estantes y la cubitera, en la posición proporcionada por el fabricante.
- Este aparato frigorífico deberá instalarse de forma independiente y no se podrá utilizar empotrado. De lo contrario, causará problemas como la reducción del rendimiento y de la vida útil del aparato. Además, el fabricante no ofrece garantía básica del producto.

**ATENCIÓN:**

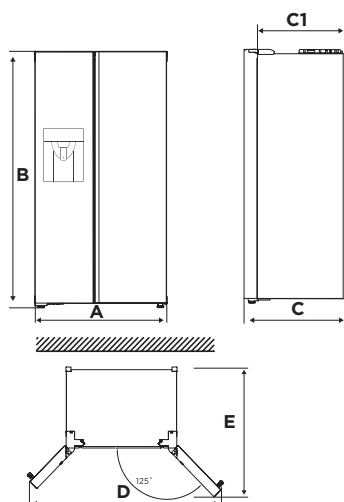
**Diferencias:** Debido a los cambios técnicos y a los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

## Instrucciones de instalación

### Antes del primer uso

- Retire el embalaje exterior e interior, limpie bien el exterior con un paño suave y seco, y el interior con un paño humedecido con agua tibia.
- Evite colocar el armario en un hueco estrecho o cerca de una fuente de calor, la luz solar directa o la humedad.
- Deje que el aire circule libremente alrededor del aparato. Al instalar la unidad, asegúrese de dejar 10 cm de espacio libre a ambos lados, 10 cm en la parte trasera del frigorífico y 7,5 cm por encima.
- Antes de conectar su frigorífico a la toma de corriente, compruebe que el voltaje indicado en la placa de especificaciones de su aparato coincide con el voltaje de la instalación eléctrica de su vivienda. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.
- El aparato deberá estar conectado a tierra. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse como resultado del uso sin conexión a tierra.

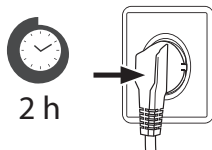
### Diagrama de requisitos de espacio



A	B	C	C1	D	E
910 mm	1793 mm	698 mm	610 mm	1470 mm	1010 mm

**Conexión del aparato**

Después de instalar el producto, déjelo reposar durante más de 2 horas antes de encenderlo; de lo contrario, disminuirá la capacidad de refrigeración o se dañará el producto.



Deje que el aparato funcione vacío durante 24 horas para que el compartimento pueda enfriarse a la temperatura adecuada.

**¡PRECAUCIÓN!**

- El frigorífico deberá enchufarse siempre a su propia toma de corriente individual, cuya tensión nominal deberá coincidir con la de la placa de especificaciones.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.

**Temperatura ambiente**

- Dependiendo de la clase climática, este frigorífico está diseñado para ser utilizado en el rango de temperatura ambiente especificado en la siguiente tabla.
- Es posible que el producto no funcione correctamente a temperaturas que estén fuera del rango especificado.
- Encontrará la clase climática en la etiqueta del producto.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

Si tiene alguna duda sobre la instalación, consulte al proveedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

**ATENCIÓN:**

La potencia frigorífica y el consumo de energía del frigorífico pueden verse afectados por la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abra la puerta y la ubicación del frigorífico. Recomendamos ajustar los valores de temperatura según convenga.

### Patas niveladoras

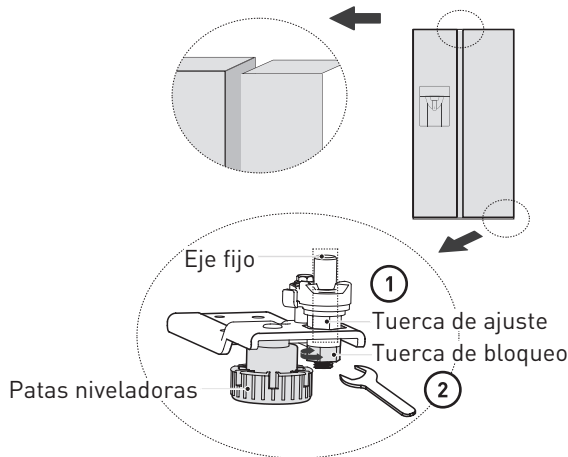
**Para evitar vibraciones, el aparato deberá estar nivelado.**

- Si es necesario, ajuste las patas niveladoras para compensar el suelo irregular.
- La parte delantera deberá ser ligeramente más alta que la trasera para facilitar el cierre de la puerta.
- Las patas de nivelación se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente el aparato.
- Gire las patas de nivelación en sentido contrario a las agujas del reloj ↶ para elevar el aparato y en el sentido de las agujas del reloj ↷ para bajarlo.

### Nivelar las puertas

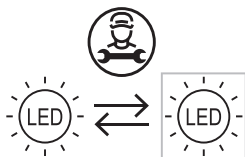
**Si las puertas no están a la misma altura, se puede ajustar la puerta con una llave.**

1. Afloje la tuerca de bloqueo ② en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Gire la tuerca de ajuste ① en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la altura de la puerta.
3. Cuando la puerta esté correctamente alineada, apriete la tuerca de bloqueo ② en el sentido de las agujas del reloj.



### Cambiar la luz

- Cualquier sustitución o mantenimiento de las lámparas LED deberá realizarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o un técnico cualificado similar.
- Este producto contiene dos fuentes de luz de clase de eficiencia energética (G).
- La fuente de luz de este producto solo puede ser sustituida por un técnico cualificado.
- Póngase en contacto con el servicio de posventa si falla la fuente de luz.
- La fuente de luz deberá sacarse al final de la vida útil del producto, y la clasificación y el reciclado se harán por separado.



### Conexión del aparato

Después de instalar el aparato, conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente.



#### ATENCIÓN:

Después de conectar el cable [o el enchufe] de alimentación a la toma de corriente, espere 2 ó 3 horas antes de introducir alimentos en el aparato. Si introduce alimentos antes de que el aparato se haya enfriado completamente, estos podrían estropearse.

### Mover el aparato

1. Retire todos los elementos del aparato.
2. Extraiga el enchufe de alimentación, insértelo y fíjelo en el gancho del enchufe de alimentación situado en la parte trasera o superior del aparato.
3. Sujete con cinta adhesiva piezas como los estantes y la puerta para evitar que se caigan al mover el aparato.
4. Mueva el aparato con más de dos personas con cuidado. Cuando transporte el aparato a larga distancia, manténgalo en posición vertical.

### Consejos para ahorrar energía

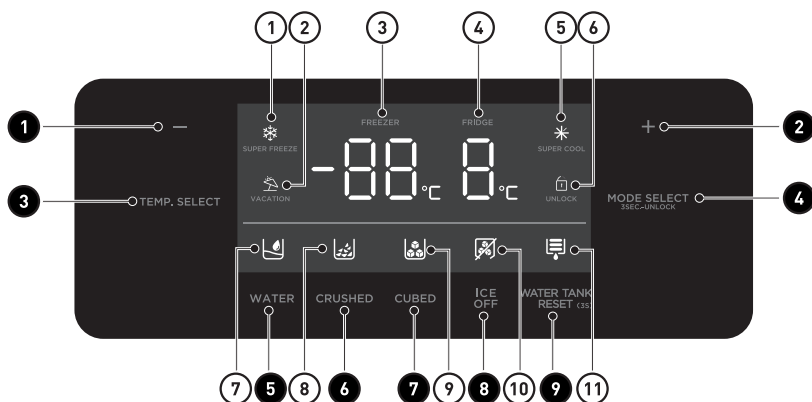
- No coloque el aparato cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante más tiempo, lo que provocará un mayor consumo de energía.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, los laterales y la parte trasera del aparato.
- Tenga en cuenta también las dimensiones de los espacios libres del capítulo "Instalación".
- La disposición de los cajones, los estantes y las bandejas que aparece en la descripción general del producto muestra el mejor uso desde el punto de vista energético y deberá mantenerse dicha disposición en la medida de lo posible.
- Para obtener un mayor espacio de almacenamiento (por ejemplo, para productos refrigerados/congelados de gran tamaño), se pueden retirar los estantes y los cajones centrales. Los cajones y estantes superiores e inferiores deberán retirarse en último lugar si es necesario.
- Si llena el compartimento del frigorífico/congelador de forma uniforme, contribuirá a un uso óptimo de la energía.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de introducirlos en el compartimento del frigorífico/congelador. Los alimentos ya enfriados aumentan la eficiencia energética.
- Deje que los alimentos congelados se descongelen en el compartimento del frigorífico. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo de energía en el compartimento del frigorífico y, de esta forma, aumenta la eficiencia energética.

- Abra la puerta solamente durante el tiempo mínimo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta durante poco tiempo y cerrarla correctamente reduce el consumo de energía.
- Ajustar la temperatura no más fría de lo necesario contribuye a un uso óptimo de la energía.
- Las juntas de las puertas del aparato deberán estar perfectamente intactas para que las puertas cierren correctamente y no aumente innecesariamente el consumo de energía.

## Instrucciones de uso

### Uso y funciones

#### Panel de funciones



#### Pantalla

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Supercongelación                               |
| 2 | Modo Vacaciones                                |
| 3 | Temperatura del compartimento del congelador   |
| 4 | Temperatura del compartimento del refrigerador |
| 5 | Superfrío                                      |
| 6 | Icono de bloqueo/desbloqueo                    |
| 7 | Agua fría                                      |

- 8 Hielo picado
- 9 Cubitos de hielo
- 10 Máquina de hielo apagada
- 11 Aviso de limpieza del depósito de agua

### Botón

- 1 Bajar temperatura
- 2 Subir temperatura
- 3 Selección de temperatura del compartimento
- 4 Modo / Desbloquear / Bloquear
- 5 Modo agua fría
- 6 Modo picar hielo
- 7 Modo cubito de hielo
- 8 Botón de encendido/apagado de la máquina de hielo
- 9 Reinicio del aviso del depósito de agua



### ATENCIÓN:

El panel de control real puede variar de un modelo a otro.

### Pantalla


- Al encender el frigorífico, todos los iconos de la pantalla se iluminarán durante 3 segundos, mientras se oye el sonido de encendido. A continuación, la pantalla de visualización funcionará normalmente, mostrando la temperatura configurada tanto para el frigorífico como para el congelador cuando no haya ningún fallo.

### Bloqueo "🔒" / Desbloqueo "🔓"


- En estado desbloqueado, mantenga presionado el botón "MODE SELECT"<sup>3SEC-UNLOCK</sup> durante 3 segundos y entrará en estado "🔒". En estado bloqueado, mantenga presionado el botón "MODE SELECT"<sup>3SEC-UNLOCK</sup> durante 3 segundos y entrará en estado "🔓".
- Todas las siguientes funciones deberán poder activarse en el estado desbloqueado.




**Modo Vacaciones “”**

- Pulse el botón “**MODE SELECT**”<sup>3SEC-UNLOCK</sup> para entrar en el modo vacaciones. El icono “” se iluminará y el modo de vacaciones se activará cuando se bloquee el panel.

**Modo Superfrío “”**

- Pulse el botón “**MODE SELECT**”<sup>3SEC-UNLOCK</sup> para entrar en el modo Superfrío. El icono “” se iluminará y el modo Superfrío se activará cuando se bloquee el panel. El modo Superfrío se desactivará al cabo de 6 horas o una vez que se haya alcanzado la temperatura de Superfrío durante 30 minutos.
- Pulse el botón “**MODE SELECT**”<sup>3SEC-UNLOCK</sup> para salir del modo de enfriamiento rápido.

**Modo Supercongelación “”**

- Pulse el botón “**MODE SELECT**”<sup>3SEC-UNLOCK</sup> para entrar en el modo Supercongelación. El icono “” se iluminará y el modo Supercongelación se activará cuando se bloquee el panel. El modo Supercongelación se desactivará al cabo de 40 horas.
- Pulse el botón “**MODE SELECT**”<sup>3SEC-UNLOCK</sup> para salir del modo Supercongelación.

**ATENCIÓN:**

La función de Supercongelación está concebida para mantener el valor nutricional de los alimentos en el congelador. Puede congelar los alimentos en el menor tiempo posible. Si se congela una gran cantidad de alimentos de una vez, se recomienda que el usuario active la función de Supercongelación e introduzca los alimentos. En ese momento, la velocidad de congelación del compartimento del congelador se incrementará, lo que puede congelar rápidamente los alimentos, conservar eficazmente los valores nutricionales de los alimentos y facilitar el almacenamiento.

**Ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica**

- Pulse el botón para cambiar la temperatura ajustada de la cámara frigorífica.
- Cada vez que pulse “+” o “-”, la temperatura ajustada subirá 1 °C o bajará 1 °C. El ajuste de la temperatura surtirá efecto una vez bloqueado el panel de visualización.
- **El rango de ajuste de la cámara frigorífica es de 2 °C a 8 °C.**

**Ajuste de la temperatura de la cámara de congelación**





- Pulse el botón para cambiar la temperatura ajustada de la cámara del congelador.
- Cada vez que pulse “+” o “-”, la temperatura ajustada subirá 1 °C o bajará 1 °C. El ajuste de la temperatura surtirá efecto una vez bloqueado el panel de visualización.
- **El rango de ajuste de la cámara del congelador es de -24 °C a -16 °C.**

Ajuste del termostato para T°C ambiente: NORMAL ≈ +24 °C (± 4 °C)      -3 °C/-19 °C

Ajuste del termostato para T°C ambiente: FRÍA ≈ +16 °C (± 4 °C)      -3 °C/-19 °C

Ajuste del termostato para T°C ambiente: CALIENTE ≈ +32 °C (± 4 °C)      -2 °C/-19 °C

### Aviso de limpieza del depósito de agua

- El tiempo de funcionamiento del depósito de agua se registrará después del primer encendido. Al cabo de 150 días de uso del depósito de agua, el icono "  " se iluminará para solicitar al usuario que lo limpie. Al cabo de 180 días de uso del depósito de agua, el icono "  " seguirá parpadeando para indicar al usuario que debe limpiar el depósito.
- Después de limpiar e instalar el depósito de agua, pulse el botón "  " durante 3 segundos para cancelar la función "Aviso de limpieza del depósito de agua" y el icono "  " dejará de parpadear. El tiempo de funcionamiento del depósito de agua se reiniciará.

### Aviso de apertura y control de alarma

- Cuando abra las puertas del frigorífico, sonará el tono de apertura. Si la puerta no se cierra en dos minutos, el timbre sonará una vez cada minuto hasta que la puerta se cierre.
- Si mantiene pulsados " + " y " - " durante 3 segundos, puede detener y activar el tono al abrir la puerta.
- **Desactivar el sonido de la alarma de apertura de puerta: no es posible.**

### Almacenamiento en caso de corte de corriente

- En caso de corte del suministro eléctrico, el estado de funcionamiento instantáneo se memorizará y se mantendrá hasta que vuelva a recibir alimentación eléctrica.

### Indicación del fallo

- Las siguientes advertencias que aparecen en la pantalla indican los fallos correspondientes del frigorífico. Aunque el frigorífico pueda seguir funcionando para enfriar y congelar con los siguientes fallos, el usuario deberá ponerse en contacto con un especialista en su mantenimiento con el fin de garantizar el uso normal del frigorífico.

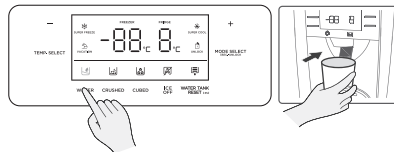
Código de error	Descripción del problema
E0	Fallo de la máquina de hielo
E1	Error en el circuito de detección del sensor de temperatura de la cámara de refrigeración
E2	Error en el circuito de detección del sensor de temperatura de la cámara de congelación
E5	Error de congelación del circuito de detección del sensor de descongelación
E6	Fallo de comunicación del panel principal y del panel de control de la pantalla
E7	Error en el circuito de detección del sensor de circulación de temperatura ambiente
EE	Error en el circuito del sensor de la máquina de hielo
EH	Fallo del sensor de humedad
EP	Fallo de separación del hielo de la máquina de hielo


EF	Fallo de instalación del depósito de agua
CA	Fallo de comunicación del panel principal y del panel de la máquina de hielo

### Agua y fabricación de hielo

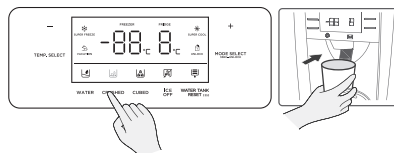
- Se oírán ruidos durante la fabricación de cubitos de hielo y hielo picado: la válvula de agua producirá zumbidos; el flujo de agua hacia el compartimento del hielo hará ruido; la máquina de hielo hará ruido al picar el hielo en trocitos y el hielo hará ruido al caer en su compartimento. Se pueden producir ruidos de raspado al sacar los cubitos de hielo. No hay de qué preocuparse. Esos sonidos son normales.
- El hielo puede estar pegado al recipiente. En tal caso, saque el contenedor de hielo y separe el hielo pegado en trozos, por ejemplo, usando cucharas de plástico o madera para empujar con cuidado el hielo.
- Si necesita mucho hielo, sáquelo del contenedor.
- Para evitar que el hielo huela o tenga mal sabor, limpie el recipiente con regularidad.
- El hielo y el agua solo se pueden sacar con la puerta cerrada.
- **Presión máxima de entrada 0,8 MPa.**
- **Presión mínima de entrada 0,15 MPa.**


### Coger agua fría



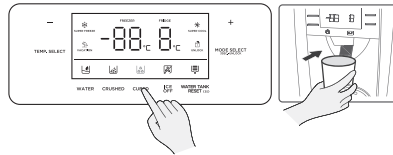
- Mantenga pulsado el botón " **WATER** " hasta que se encienda el icono "  ".
- Empuje el recipiente hacia la almohadilla dispensadora de agua y el agua fría empezará a fluir hacia el recipiente.
- Retire el recipiente para dejar que coger agua.


### Coger hielo picado



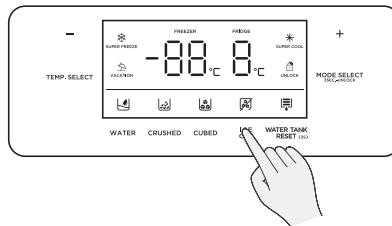
- Mantenga pulsado el botón " **CRUSHED** " hasta que se encienda el icono "  ".
- Apriete el recipiente con la boca del dispensador para evitar salpicaduras laterales.
- Presione el recipiente hacia la almohadilla dispensadora de agua. Llene el recipiente de hielo picado.
- Retire el recipiente de la almohadilla para dejar de coger hielo picado.



### Coger cubitos de hielo



- Mantenga pulsado el botón “ CUBED ” hasta que se encienda el icono “  ”.
- Empuje el recipiente hacia la almohadilla dispensadora de agua.
- Los cubitos de hielo empezarán a caer en el recipiente.
- Retire el recipiente de la almohadilla para dejar de coger cubitos de hielo.

### Cancelar la función de hacer hielo

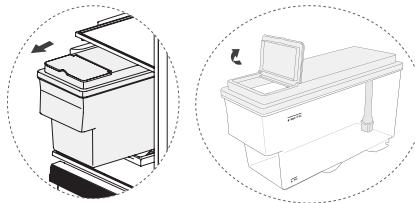


- Si la función de coger hielo no se utiliza durante mucho tiempo, puede cancelar la función de hacer hielo.
- Pulse el botón “  ” y se encenderá el icono “  ”.

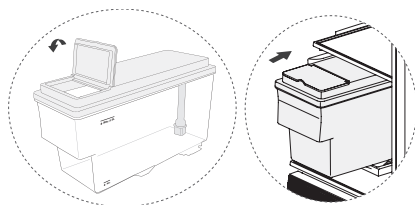
### Instrucciones de uso del depósito de agua

**Antes de la primera utilización, limpie el interior del depósito de agua y séquelo bien.**

1. Saque el depósito de agua tirando de él.
2. Abra la tapa de introducción de agua;
3. Ponga agua potable embotellada o agua filtrada sin superar el nivel máximo. De lo contrario, el agua se desbordará.



4. Cierra la tapa de introducción de agua;
5. Vuelva a insertar el depósito de agua y asegúrese de que quede bien colocado. De lo contrario, podría no funcionar correctamente y aparecería el código de error EF.



### Conservación de los alimentos

#### Compartimento del congelador

- El compartimento del congelador está destinado a congelar alimentos a baja temperatura, almacenar a largo plazo alimentos congelados y producir cubitos de hielo.
- Preste atención a las clasificaciones por estrellas (4 estrellas, 2 estrellas y 1 estrella) en el compartimento del congelador y los periodos de almacenamiento correspondientes de los alimentos congelados.
- No coloque alimentos frescos junto a alimentos congelados. Los alimentos congelados podrían descongelarse.
- Cuando congele grandes cantidades de alimentos frescos (como carne, pescado o carne picada), divídalos en varios trozos pequeños antes de introducirlos, para que puedan congelarse rápidamente y cogerse fácilmente.
- Cumpla los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de alimentos indicados en los paquetes; si no hay información en el envase, los alimentos no deberán almacenarse congelados durante más de tres meses a partir de la fecha de compra.
- Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que se hayan congelado a una temperatura adecuada y de que el envase no esté dañado.
- Los alimentos congelados deberán conservarse en envases individuales adecuados para garantizar que los alimentos adyacentes no puedan contaminarse. Consuma los alimentos descongelados inmediatamente, no los vuelva a congelar.
- En el caso de interrupción prolongada del suministro eléctrico o mal funcionamiento del aparato, saque los alimentos congelados almacenados y compruebe si se siguen pudiendo consumir, y guárdelos en un lugar lo suficientemente fresco o en otro aparato.
- Para descongelar los alimentos, sáquelos del congelador y deje que se descongelen a temperatura ambiente o en el frigorífico. Para descongelar los alimentos rápidamente, puede utilizar la función de descongelación en su microondas, por ejemplo.
- Si solo desea descongelar parte de un paquete, saque la porción que necesita y cierre inmediatamente el resto del paquete. De esta manera, evitará "quemaduras por congelación" y reducirá la formación de hielo en los alimentos restantes.

#### Compartimento del frigorífico

- Para reducir la humedad y la consiguiente formación de hielo, nunca introduzca líquidos en el compartimento del frigorífico en recipientes que no sean herméticos.
- El hielo tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador. Si almacena líquidos sin tapar, necesitará descongelar con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el compartimento del frigorífico. Primero deberán enfriarse a temperatura ambiente y, después, deberán colocarse en el compartimento del frigorífico de manera que se garantice una adecuada circulación del aire.

- Los alimentos o los recipientes de alimentos no deberán tocar la pared trasera del frigorífico, ya que podrían congelarse en la pared. No abra la puerta del frigorífico con frecuencia.
- La carne y el pescado limpio (envasados en un paquete o en una lámina de plástico) pueden guardarse en el compartimento del frigorífico y utilizarse en 1-2 días.
- Las frutas y verduras sin envasar pueden colocarse en la parte destinada a las frutas y verduras frescas.

**ATENCIÓN:**

Almacenar demasiados alimentos durante el funcionamiento tras la conexión inicial a la corriente eléctrica puede afectar negativamente al efecto de congelación del frigorífico.

**Tiempos de almacenamiento y temperatura****Nota:**

El almacenamiento durante mucho tiempo o a una temperatura de congelación inadecuada puede causar una pérdida de calidad o alimentos estropeados, lo que provoca desperdicio de alimentos, que no se puedan consumir e, incluso, intoxicaciones alimentarias. La temperatura mínima en la mayoría de los casos deberá ser de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  o más fría.

Cumpla los tiempos máximos de almacenamiento recomendados que se indican a continuación:

- Guisos, helados, salchichas, pan: 2-6 meses.
- Pescados, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
- Verduras, frutas, aves, carne de vacuno: 6-12 meses.

## Limpieza y mantenimiento



### ¡PRECAUCIÓN!

Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento rutinario. Espere al menos 5 minutos antes de reiniciar el aparato, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.

- Sujete el enchufe, no el cable, cuando desenchufe el aparato.
- No raspe la escarcha y el hielo con objetos afilados. Para evitar dañar las partes de plástico, no utilice aerosoles, calentadores eléctricos como calefactores, secadores de pelo, limpiadores de vapor ni ninguna otra fuente de calor.
- Elimine el polvo de la parte trasera del aparato al menos una vez al año para evitar el peligro de incendio y un mayor consumo de energía.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior del producto deberá limpiarse con regularidad para evitar olores.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del producto, con dos cucharadas de bicarbonato y un litro de agua tibia. A continuación, aclárelo con agua y límpielo con un paño. Después de limpiarlo, abra la puerta y deje que se seque de forma natural antes de conectar la alimentación.
- Para las zonas difíciles de limpiar del interior del producto (como lugares estrechos, huecos o rincones), recomendamos limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc.; y cuando sea necesario, con algunas herramientas (como palillos finos) para garantizar que no haya acumulación de bacterias ni contaminantes en esas zonas.
- No utilice jabón, detergente, detergente en polvo, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del producto o contaminar los alimentos.

- Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y luego séquela.
- No utilice cepillos duros, estropajos metálicos, cepillos de alambre, productos abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que podrían dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.



- No aclare directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar al aislamiento eléctrico tras la inmersión.



### ¡ATENCIÓN!

El aparato deberá funcionar de forma continua una vez se haya puesto en marcha. Por lo general, no se deberá interrumpir el funcionamiento del aparato; de lo contrario, podría verse afectada su vida útil.

## Descongelación

Aunque este aparato se descongela automáticamente, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento del congelador si la puerta del congelador se abre frecuentemente o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado gruesa, elija un momento en el que haya almacenada poca comida y proceda como se indica a continuación:

1. Retire las cestas de alimentos y accesorios existentes, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y deje las



puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso de descongelación.

2. Cuando ya no haya escarcha, limpie el congelador como se indica más arriba.

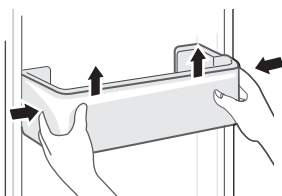


### ¡PRECAUCIÓN!

No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del congelador. No deberá volver a conectar a la toma de corriente y encender el aparato hasta que su interior esté completamente seco.

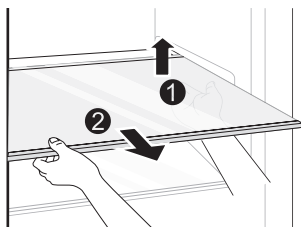
### Limpieza de la bandeja de la puerta

- Siguiendo la dirección de las flechas de la siguiente figura, utilice ambas manos para apretar la bandeja y empujarla hacia arriba, después podrá sacarla.
- Una vez lavada la bandeja extraída, podrá ajustar su altura de instalación según sus necesidades.



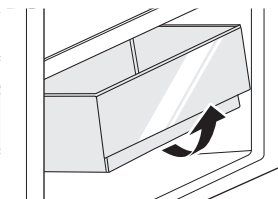
### Limpieza de los estantes de cristal

- Como la parte más interna del revestimiento del frigorífico, donde entran en contacto los estantes, tiene un tope trasero, deberá levantar los estantes hacia arriba para poder sacarlos.
- Ajuste o limpie los estantes según sus necesidades.



### Limpieza del cajón para verduras

1. Retire el contenido del cajón. Sujete el asa del cajón para verduras y tire de ella completamente hasta que se detenga.
2. Levante el cajón para verduras y sáquelo tirando de él.



### Limpieza del recipiente de hielo

- El hielo en el recipiente de hielo puede bloquear la salida al amontonarse o por otros motivos. En este caso, el contenedor de hielo necesita la limpieza o eliminación de los bloques.
1. Cuando se apague la luz de hielo, sujete los cierres izquierdo y derecho del depósito de hielo con ambas manos:
    - ①: Levante ligeramente el contenedor de hielo
    - ②: Sáquelo como se muestra en la figura 1

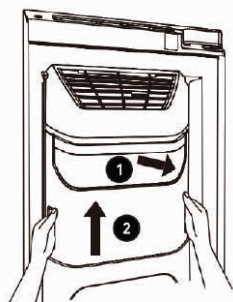


Figura 1

2. Limpie el recipiente del hielo según sea necesario. Para volver a instalarlo, siga los mismos pasos que para sacarlo pero al contrario. Tire del recipiente del hielo hacia abajo con fuerza hasta que quede bien instalado en su sitio. Si es difícil instalarlo, gire el plato giratorio de la caja de almacenamiento de hielo 90° como en la figura 2 y, a continuación, instale el depósito de hielo.

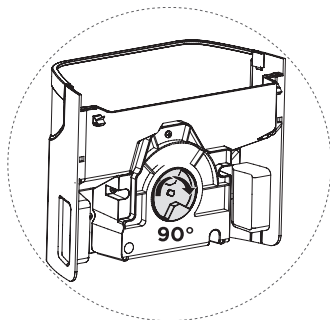


Figura 2

### **Limpieza del depósito de hielo y entrada de agua**

1. Antes de volver a utilizar la función de máquina de hielo si no se ha usado durante un periodo de tiempo largo, vacíe el hielo del depósito de almacenamiento de hielo, haga medio depósito (en unas 24 h) y vuelva a tirarlo. Luego puede usarlo normalmente.
2. Antes de volver a utilizar la función de entrada de agua si no se ha usado durante un periodo de tiempo largo, pulse el botón de entrada de agua para meter dos litros de agua y utilícela con normalidad.

**¡PRECAUCIÓN!**

- Si la puerta está abierta, no se puede coger agua ni hielo de la puerta.
- Para garantizar la higiene, se recomienda verter todos los cubitos de hielo hechos completamente en el depósito de hielo por primera vez.
- Si cierra la puerta de un portazo, es posible que el agua de la máquina de hielo salpique el depósito de hielo.
- Para evitar que el contenedor de hielo se caiga accidentalmente, utilice ambas manos al desmontar la caja de almacenamiento de hielo.
- Para evitar lesiones personales, limpie siempre el agua o el hielo que pueda caer al suelo. Para evitar que los niños se lastimen, no les permita tocar el área de recogida de hielo ni el depósito de almacenamiento del hielo.
- No ponga las manos ni ningún objeto en el canal de salida del hielo: de lo contrario, podrían producirse lesiones personales o daños en las piezas del depósito de hielo. Para evitar posibles lesiones, no toque el mecanismo del motor del dispensador de hielo con las manos, que se muestra en la **Figura 3**.
- La presión del agua externa recomendada para la máquina de hielo es (0,25~0,42) MPa, y la capacidad nominal de fabricación de hielo se calibra generalmente en 0,33 MPa. Cuando la presión del agua no esté dentro del rango recomendado, la función de fabricación de hielo será normal, pero el volumen de fabricación de hielo fluctuará, algo que es perfectamente normal.

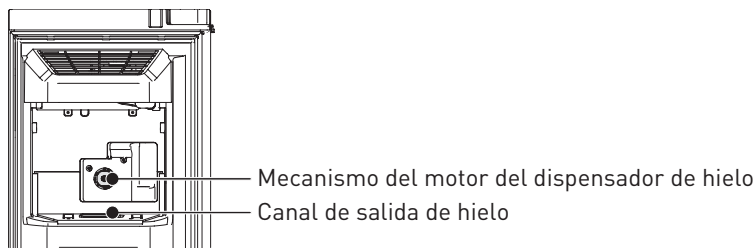


Figura 3

## Solución de problemas

El usuario puede ocuparse de los siguientes sencillos problemas. Si los problemas no se solucionan, llame al servicio de posventa.

Problema	Posibles causas	Solución
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha encendido la alimentación y el enchufe no está firmemente insertado.</li> <li>Baja tensión, fallo de corriente o se ha disparado parte del circuito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte el enchufe del cable de alimentación firmemente.</li> <li>Compruebe si funciona la corriente eléctrica de su vivienda.</li> </ul>
La luz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>El aparato no está encendido.</li> <li>La luz está defectuosa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.</li> <li>Sustituya la luz por una nueva.</li> </ul>
Las frutas o verduras se congelan	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Se han colocado los alimentos en la parte trasera del frigorífico? La zona cercana a la pared trasera es donde las temperaturas son más frías.</li> <li>Las frutas o verduras se almacenan en la zona Fresco/Frío.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No coloque alimentos que puedan congelarse fácilmente en la parte trasera del compartimento del frigorífico.</li> <li>La zona Fresco/Frío es solo para carne y pescado.</li> </ul>
El frigorífico/ congelador enfría demasiado	<ul style="list-style-type: none"> <li>El control de la temperatura no está ajustado correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El control de la temperatura no está ajustado correctamente.</li> </ul>

Problema	Posibles causas	Solución
El compresor funciona durante mucho tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La alta temperatura ambiente está provocando que funcione durante mucho tiempo.</li> <li>• Se han introducido demasiados alimentos a la vez.</li> <li>• Se han introducido alimentos antes de que se hayan enfriado.</li> <li>• Se ha abierto la puerta con demasiada frecuencia.</li> <li>• La capa de escarcha en el interior es demasiado gruesa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal.</li> <li>• No introduzca demasiados alimentos a la vez.</li> <li>• Espere a que la comida se haya enfriado antes de introducirla.</li> <li>• No abra la puerta con demasiada frecuencia.</li> <li>• Se necesita descongelar.</li> </ul>
La puerta no se cierra correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta se atasca con algún objeto.</li> <li>• Se han introducido demasiados alimentos.</li> <li>• La junta de la puerta está deformada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No introduzca demasiados alimentos.</li> <li>• Coloque el aparato de forma que quede estable.</li> <li>• Caliente la junta de la puerta y luego enfríela para restaurarla (utilice un secador de pelo o agua caliente para calentarla).</li> </ul>
La pared exterior está caliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el aparato está funcionando, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior del cuerpo del aparato.</li> <li>• Las altas temperaturas ambiente en verano hacen que aumente la temperatura de la pared exterior.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una temperatura más alta en la pared exterior es normal.</li> <li>• Aumente el espacio de disipación del calor o coloque el aparato en un lugar ventilado y fresco.</li> </ul>
Las barras transversales o verticales están calientes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay tubos metálicos dentro de las barras, y el calor liberado de los tubos evita la condensación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal.</li> </ul>

Problema	Posibles causas	Solución
Olores	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comida estropeada</li> <li>• Alimentos con olores fuertes</li> <li>• El compartimento interior está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie y retire cualquier alimento estropeado.</li> <li>• Asegúrese de que los alimentos con olores fuertes estén sellados herméticamente.</li> <li>• Limpie el compartimento interior.</li> </ul>
La temperatura real difiere de la temperatura ajustada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se introduzca comida caliente, la temperatura aumentará temporalmente.</li> <li>• Después de ajustar una nueva temperatura, pasará un tiempo hasta que la temperatura del compartimento alcance la temperatura ajustada cuando la puerta no se abra.</li> <li>• Después de que se estabilice la temperatura, las temperaturas reales en las diferentes zonas del compartimento serán diferentes, con una variación de aproximadamente <math>\pm 3</math> °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal.</li> <li>• Espere un tiempo antes de comprobar la temperatura real.</li> </ul>
Se ha formado condensación en el exterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se puede formar condensación cuando la humedad en la habitación es alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco.</li> </ul>
Se ha formado condensación en el interior del frigorífico y los cajones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El frigorífico mantiene una alta humedad para mantener frescas las verduras y otros alimentos.</li> <li>• La humedad en la habitación es demasiado alta y las puertas se han abierto con frecuencia.</li> <li>• La junta de la puerta no está apretada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie la condensación con un paño seco.</li> <li>• No abra las puertas con tanta frecuencia o no las mantenga abiertas demasiado tiempo.</li> <li>• Compruebe la junta de la puerta para asegurarse de que está limpia y en su posición correcta.</li> </ul>

Problema	Posibles causas	Solución
Hay escarcha alrededor de las ranuras de ventilación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta no está bien cerrada.</li> <li>• La junta de la puerta no está apretada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que no haya alimentos que bloqueen la puerta.</li> <li>• Compruebe la junta de la puerta para asegurarse de que está limpia y en su posición correcta.</li> </ul>
Es difícil abrir la puerta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La diferencia de la presión de aire entre el interior y el exterior del compartimento puede dificultar a veces la apertura de la puerta del congelador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere unos instantes y luego intente abrir la puerta lentamente.</li> </ul>
No produce cubitos de hielo (solo modelos con máquina de hielo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La función de hacer cubitos de hielo no está activada.</li> <li>• El aparato no recibe agua.</li> <li>• El tubo de agua tiene dobleces.</li> <li>• La instalación de la conexión del tubo de agua es incorrecta.</li> <li>• La presión del agua es demasiado baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda la máquina de hielo.</li> <li>• Compruebe si la toma de agua está abierta.</li> <li>• Enderece las dobleces.</li> <li>• Compruebe las conexiones de agua.</li> <li>• Compruebe la presión del suministro de agua o si el filtro está obstruido.</li> </ul>

**Se pueden escuchar ciertos sonidos durante el uso normal del frigorífico, lo cual no afecta a su correcto funcionamiento.**

### **Sonidos que se pueden evitar fácilmente:**

- Ruido causado por el aparato porque no está nivelado: ajuste la posición con las patas delanteras giratorias ajustables. Alternativamente, puede colocar almohadillas de un material blando debajo de los rodillos traseros, especialmente cuando el aparato esté colocado sobre baldosas.
- El aparato está tocando alguna parte del mueble adyacente: aleje el frigorífico.
- Se oyen crujidos de los cajones o los estantes: saque y vuelva a colocar el cajón o estante.



- Se oyen sonidos de tintineo de botellas: separe las botellas.

Los sonidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (expansión y contracción térmicas del radiador causadas por el flujo del agente refrigerante).

## WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

## CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

## GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

